

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

GRAVEL HOUND

組み立てキット ASSEMBLY KIT

DF02 CHASSIS
SHAFT DRIVEN 4WD SYSTEM



1/10 電動RC4WDレーシングバギー

グラベルハウンド



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

GRAVEL HOUND

●小学生や組み立てにできない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

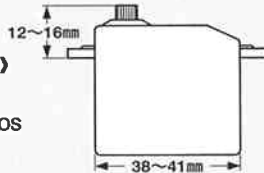
組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロポセット (FETアンプ付き2チャンネルプロポ)をおすすめします。また、タミヤC.P.R.ユニット (受信機とFETアンプ一体型)も使用できます。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with FET speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (FET speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya (combiné récepteur/variableur) est également utilisable.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus batterie Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●18ページを参照し、使用する塗装色を用意してください。

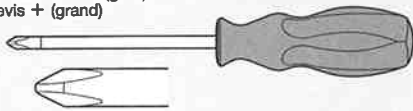
●Refer to chart on the right and page 18 for necessary paint colors.

●Beachten Sie die rechte Tabelle und Seite 18 für der erforderlichen Farben.

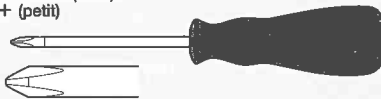
●Se référer au tableau à droite et à la page 18 pour connaître les peintures.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

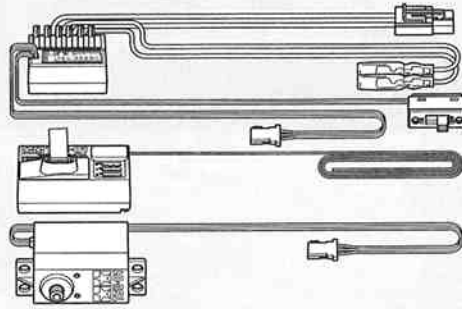
- +ドライバー(大)
- + Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)
- Tournevis + (grand)



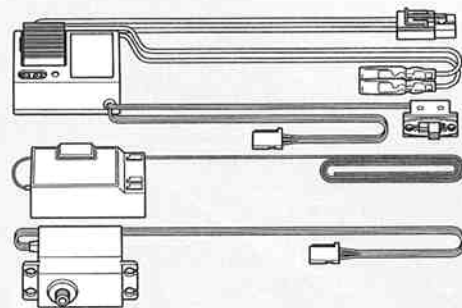
- +ドライバー(小)
- + Screwdriver (small)
- + Schraubenzieher (klein)
- Tournevis + (petit)



タミヤ・エクスペックGT-Iプロポ(FETアンプ付)
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies

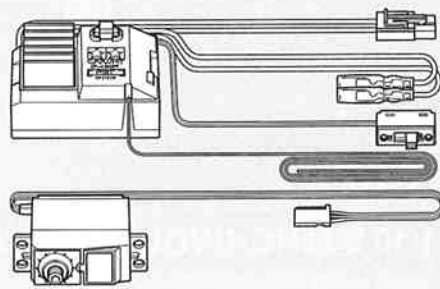


F E Tアンプ付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with FET speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ・C.P.R.ユニット

Tamiya C. P. R. Unit
Tamiya C. P. R. Einheit
Élément de réception C. P. R. Tamiya



タミヤ7.2Vレーシングパック

Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible

●下記のポリカーボネート塗料を用意してください。
タミヤからはスプレー塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

●Tamiya spray paints, brush paints and other painting materials are available from hobby shops.

●In Ihrem Hobby-Geschäft sind Tamiya Sprühfarben, Farben in Gläschen und weitere Materialien für die Lackierung erhältlich.

●Les peintures Tamiya en pots ou en bombes ainsi que les accessoires pour la décoration sont disponibles dans les magasins de modélisme.

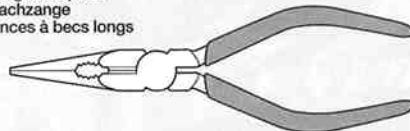
《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-35●ブルーバイオレット / Blue Violet /
Blauviolett / Bleu-Violet



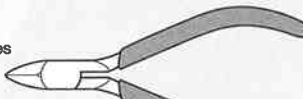
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



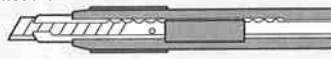
ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



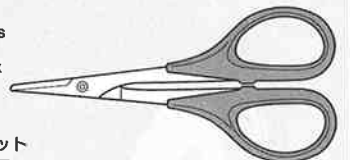
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précelles



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかかな布
があると便利です。

★Cellophane tape, file and soft cloth will also assist
in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:

Tesafilm, Felle, weiches Tuch.

★Ruban adhésif, lime et chiffon doux seront
également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

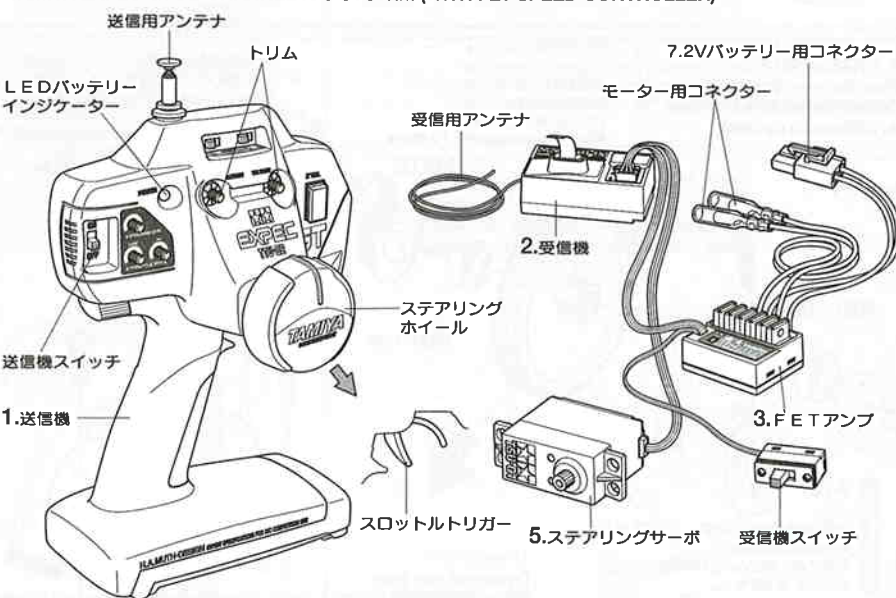
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

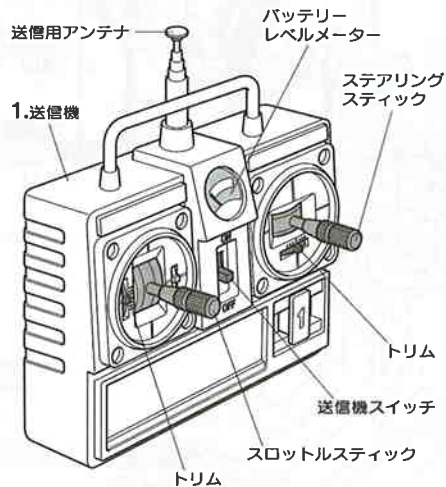
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

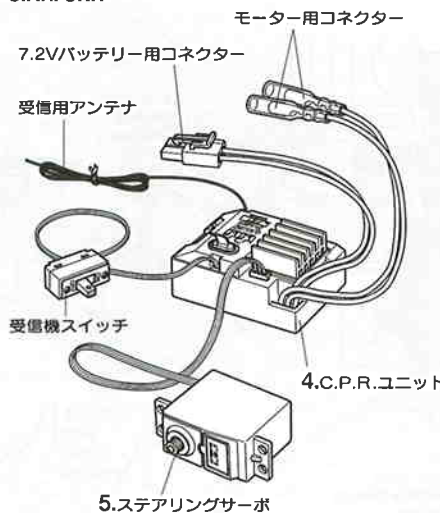
《タミヤ・エクスベックGT-1プロボ (FETアンプ付き)》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH FET SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》
STICK TYPE TRANSMITTER



《C.P.R. ユニット》
C.P.R. UNIT



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
- FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the motor's servo and speed controller.
- Electronic Speed Controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- C.P.R. Unit: The electronic speed controller is combined with the receiver in this unit.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funktionssignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgler um.
- Elektronischer Fahrgler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrgler ist im Empfänger integriert.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A

1~12
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 《リヤデフギヤの組み立て》 Differential gear assembly (rear) Zusammenbau des Differentialgetriebes (hinten) Assemblage du différentiel (arrière)

- 2×8mmⅢタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA4 ×3
- MA11 ×1
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA13 ×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

- MA14 ×3
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

- MA15 ×2
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

- 1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
RB3 ×2

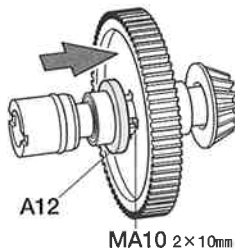
2 《リヤデフギヤの取り付け》 Attaching differential gear (rear) Einbau des Differentialgetriebes (hinten) Installation du différentiel (arrière)

- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×3

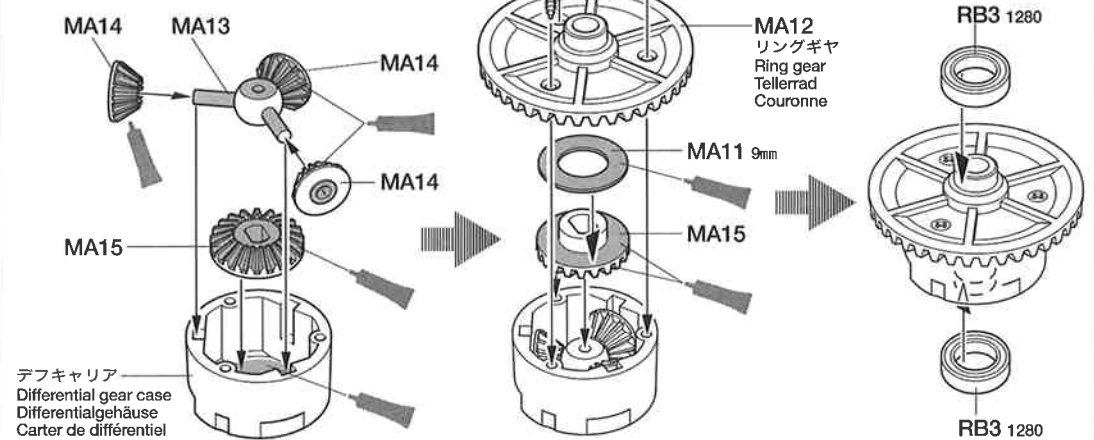
- 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MA10 ×1

- MA16 ×1
ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

- 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
RB1 ×2

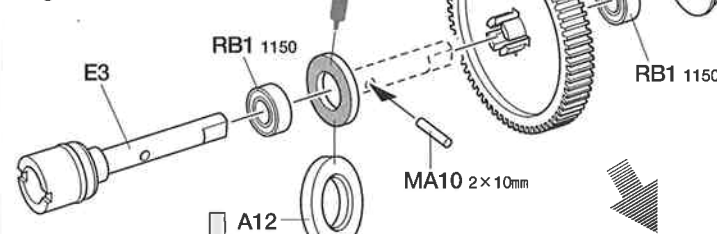


1 《リヤデフギヤの組み立て》 Differential gear assembly (rear) Zusammenbau des Differentialgetriebes (hinten) Assemblage du différentiel (arrière)



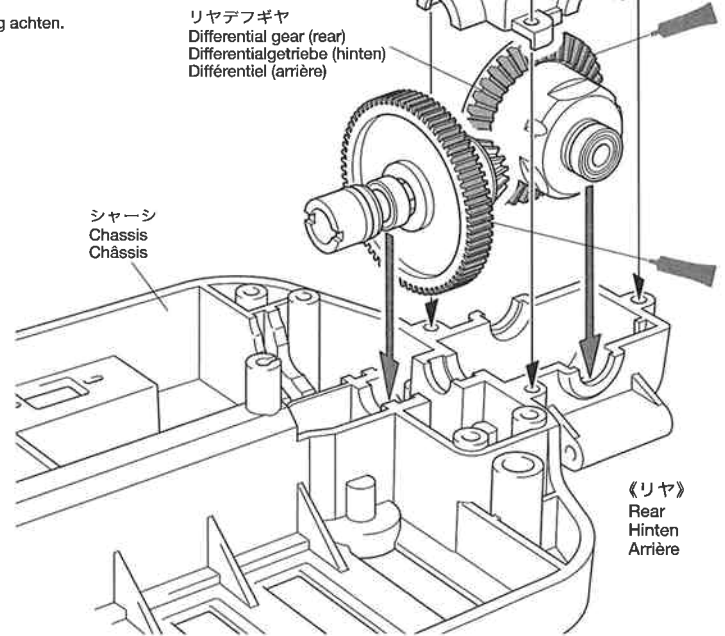
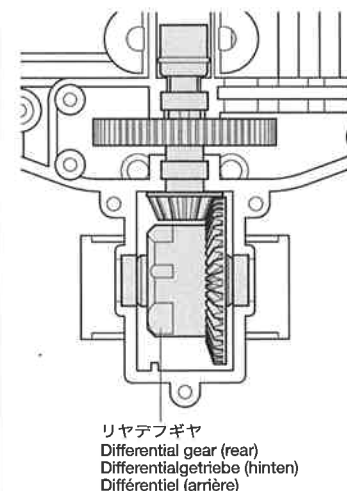
2 《リヤデフギヤの取り付け》 Attaching differential gear (rear) Einbau des Differentialgetriebes (hinten) Installation du différentiel (arrière)

《スパーギヤの組み立て》 Spur gear Stirnradgetriebe Pignon intermédiaire



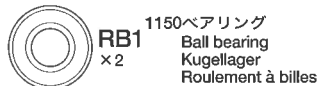
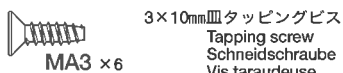
★MA10 (2×10mmシャフト) を落とさないように注意してください。
★Make sure 2x10mm (MA10) shaft does not fall off.
★Darauf achten, dass die 2x10mm (MA10) Achse nicht herausfällt.
★S'assurer que l'axe 2x10mm (MA10) ne tombe pas.

★前後の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Fichtung achten.
★Noter le sens.

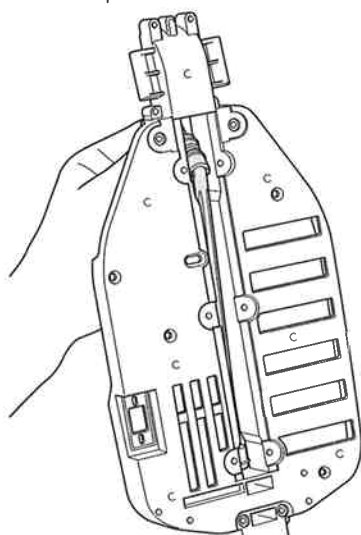


《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

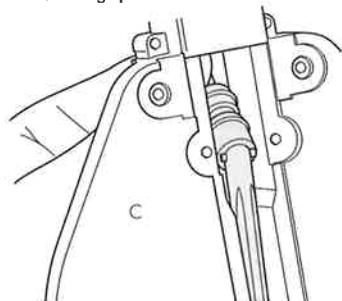
3 《プロペラシャフトの取り付け》
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



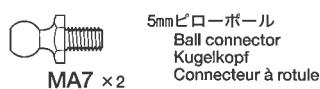
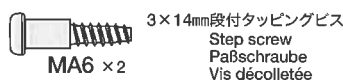
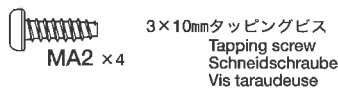
《プロペラシャフトの取り付け方》
Attaching propeller shaft
Einbau der Antriebswelle
Mise en place d'arbre de transmission



- ★プロペラシャフトを取り付ける時は、図のようにシャーシを立てておこなうと案に作業ができます。
- ★When attaching propeller shaft, standing chassis lengthwise will assist assembly.
- ★Bei Einbau der Antriebswelle, macht senkrecht Aufstellen des Chassis die Montage einfacher.
- ★Lors de l'installation d'arbre de transmission, tenir le châssis verticalement rend l'assemblage plus facile.



4 《リヤダンパーステの取り付け》
Attaching rear damper stay
Einbau der hinteren Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur arrière



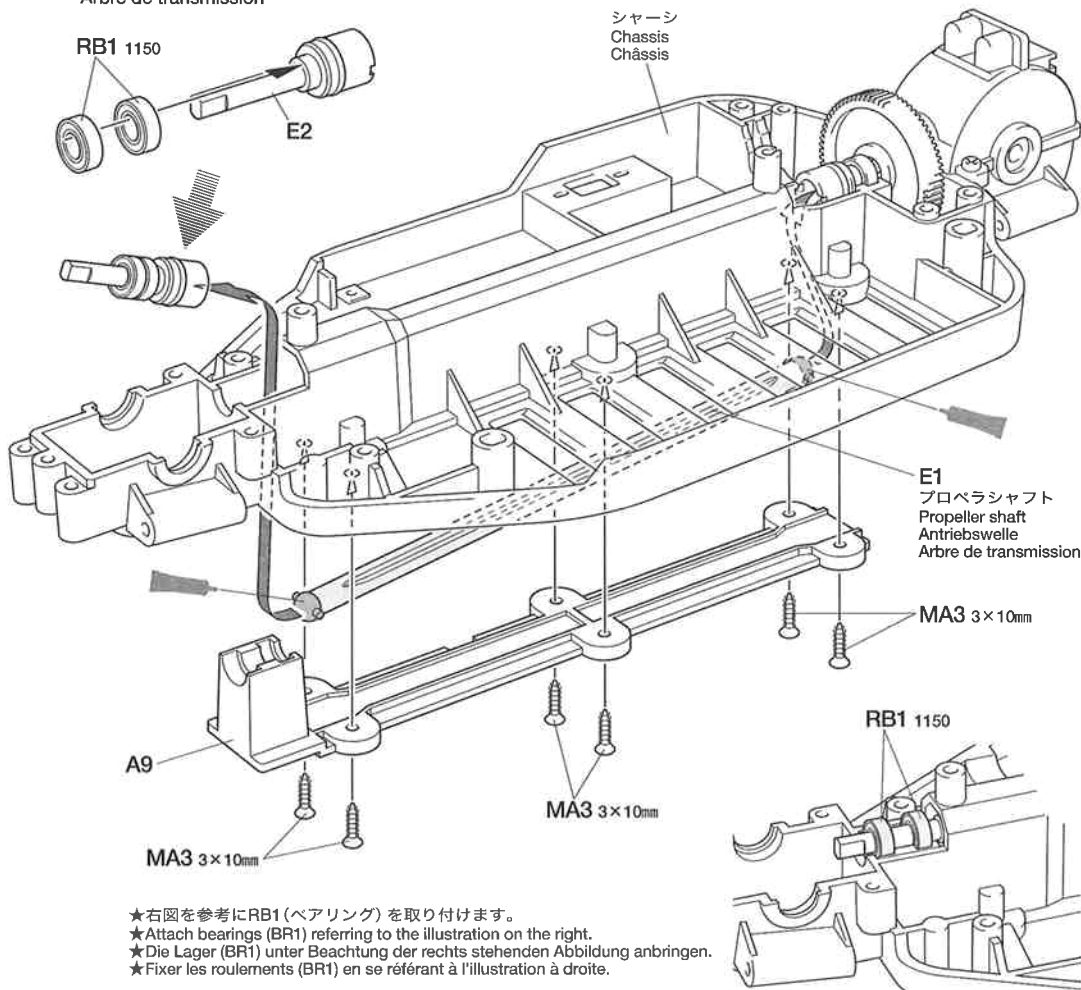
タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

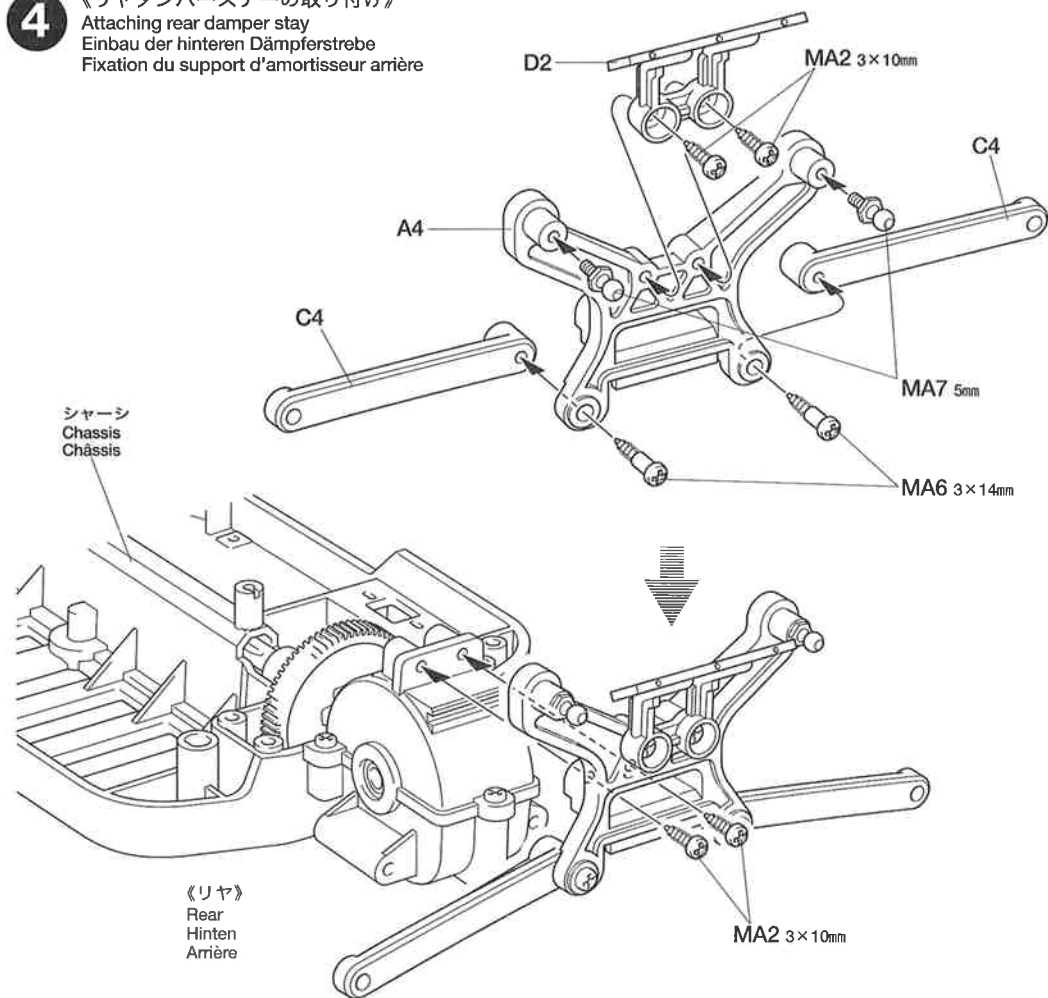
タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

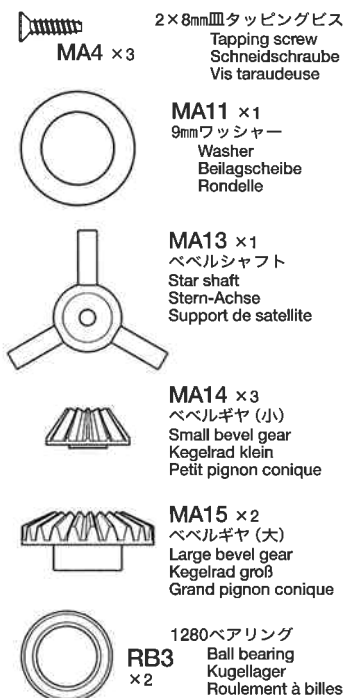
3 《プロペラシャフトの取り付け》
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



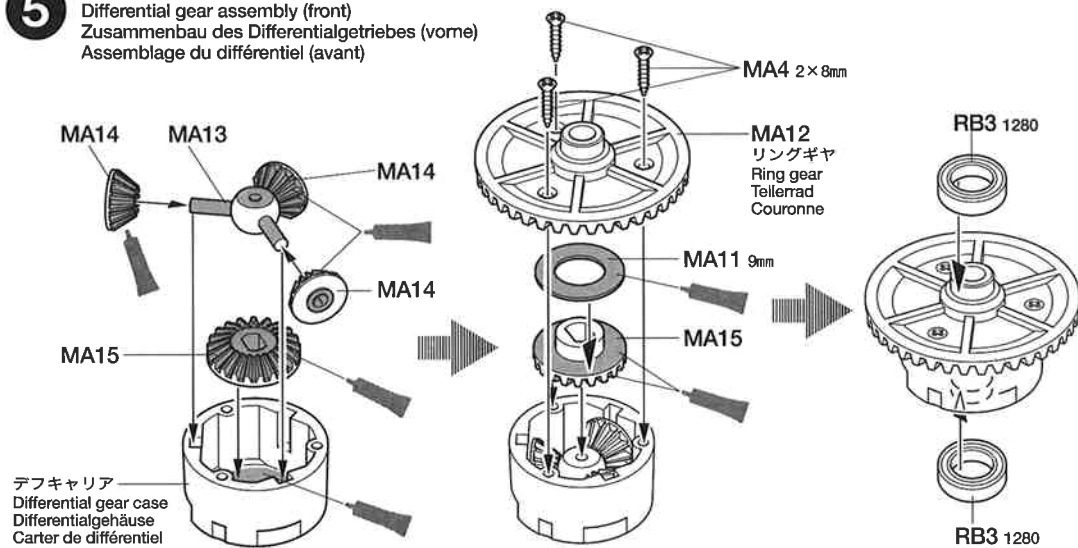
4 《リヤダンパーステの取り付け》
Attaching rear damper stay
Einbau der hinteren Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur arrière



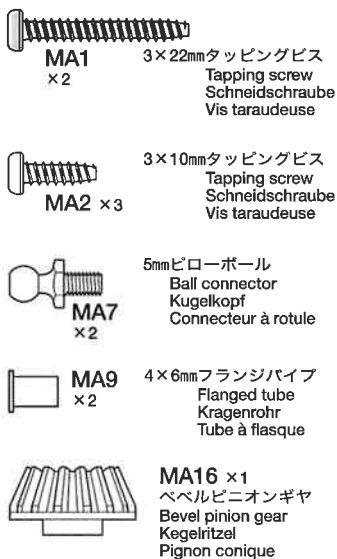
5 《フロントデフギヤの組み立て》
Differential gear assembly (front)
Zusammenbau des Differentialgetriebes (vorne)
Assemblage du différentiel (avant)



5 《フロントデフギヤの組み立て》
Differential gear assembly (front)
Zusammenbau des Differentialgetriebes (vorne)
Assemblage du différentiel (avant)

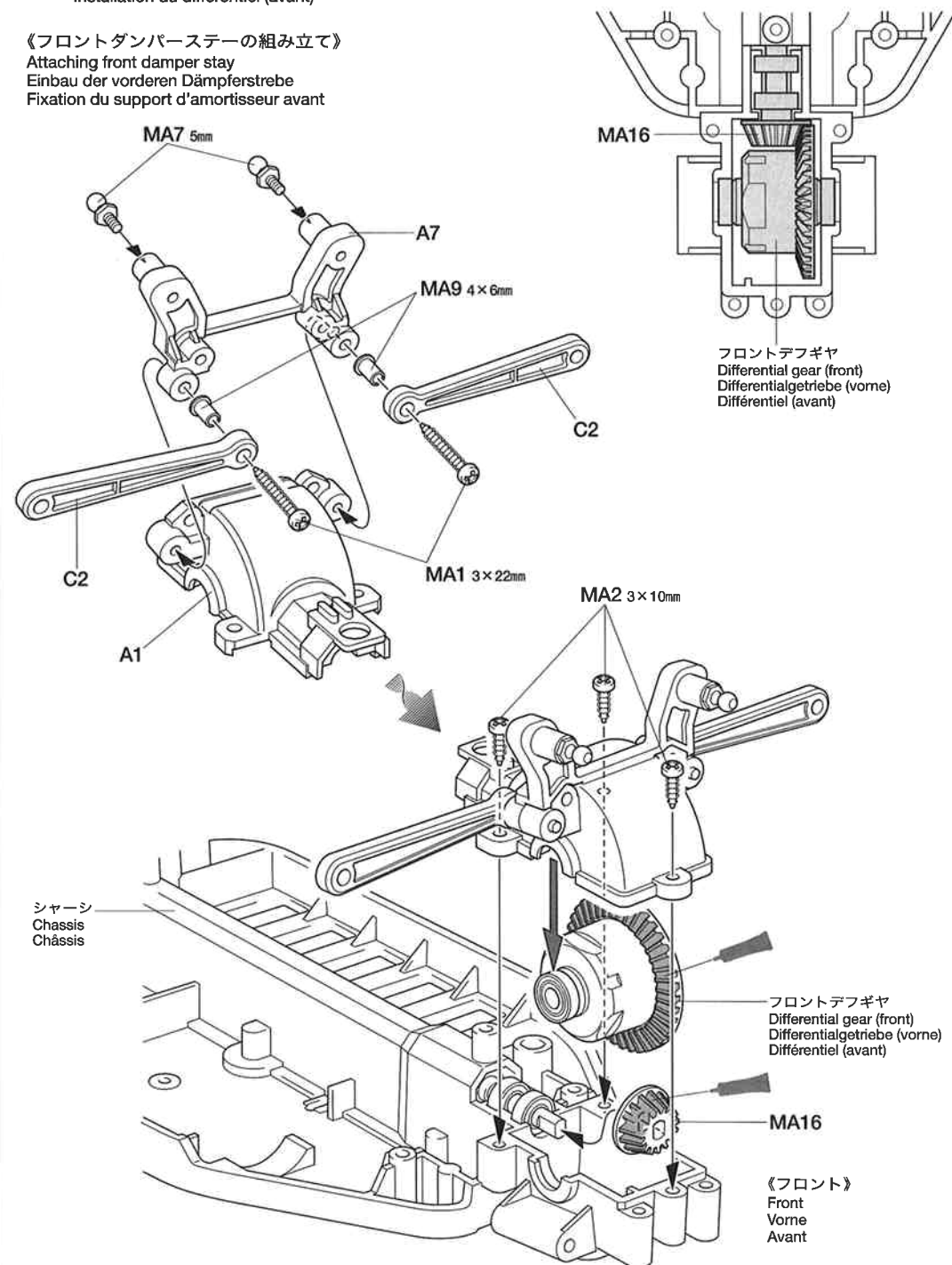


6 《フロントデフギヤの取り付け》
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Installation du différentiel (avant)



6 《フロントデフギヤの取り付け》
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Installation du différentiel (avant)

《フロントダンパーステーの組み立て》
Attaching front damper stay
Einbau der vorderen Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)






ITEM 74006

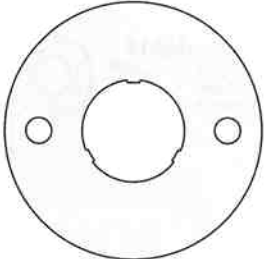
(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)



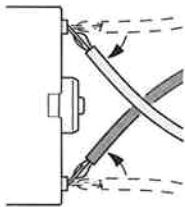
ITEM 74007

7 《モーターの組み立て》
Attaching motor parts
Befestigung der Motor-Anbauteile
Fixation des pièces du moteur

-  **MA5** ×2
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA8** ×1
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **MA17** ×1
19Tピニオンギヤ
19T Pinion gear
19Z Motorritzel
Pignon moteur 19 dents




MA18 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



- ★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
- ★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
- ★Orienter les câbles comme indiqué.

8 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

-  **MA2** ×4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

7 《モーターの組み立て》
Attaching motor parts
Befestigung der Motor-Anbauteile
Fixation des pièces du moteur

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

★モーターの向きに注意します。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

MA5 3×6mm
MA8 3mm
A5
MA17 19T
MA18
モーター
Motor
Moteur

★シャフトの平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

MA17 19T
15mm

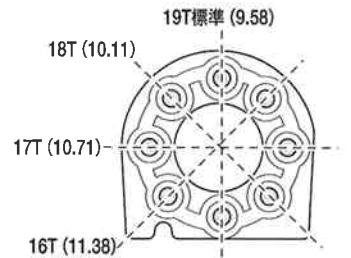
8 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

MA2 3×10mm
A3
MA2 3×10mm

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



モーター
Motor
Moteur

《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie



- ★別売のピニオンギヤ (06モジュール) に交換することでギヤ比を変えることができます。この時 A5 とモーターを止める位置が違うので上図を参考に付けてください。またモーターを交換する場合、必ずフルベアリング (別売) にしてください。
- ★You can change gear ratio using separately available optional pinion gear set (06 module). When using optional pinion gear set, adjust motor position referring to the illustration above. When using optional motor, fully equip the car with ball bearings.
- ★Bei Verwendung des getrennt erhältlichen Zusatz-Ritzelsets (06 Module) kann die Getriebeübersetzung geändert werden. Wird vom Zusatz-Ritzelset Gebrauch gemacht, ist die Motorposition entsprechend obiger Abbildung einzustellen. Bei Verwendung eines anderen Motors ist das Auto komplett mit Kugellagern auszustatten.
- ★Vous pouvez changer le rapport de pignonerie en utilisant les sets de pignons optionnels (06 module) disponibles séparément. Lors de l'utilisation de ces pièces, régler la position du moteur en se référant à l'illustration ci-dessus. Équipez la voiture de roulement à billes quand vous utilisez le moteur option.

9 《リヤアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière

-  **MA3** ×3
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MA7** ×2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule





9 《リヤアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

C5
MA7 5mm
MA19
D7
MA3 3×10mm
MA3 3×10mm

10 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant

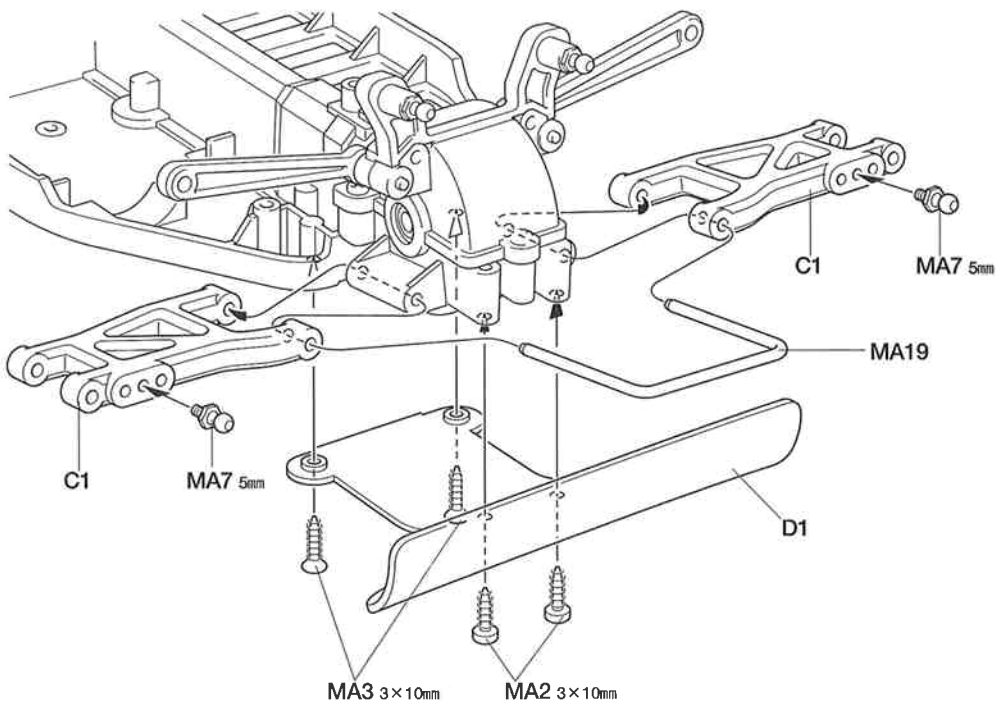
 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×2

 3×10mm III タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×2


 5mm ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×2



10 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant



12 《フロントカップジョイントの取り付け》
Attaching front cup joints
Einbau der vorderen Kapsel-Gelenke
Fixation des cardans de noix avant

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×2

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION



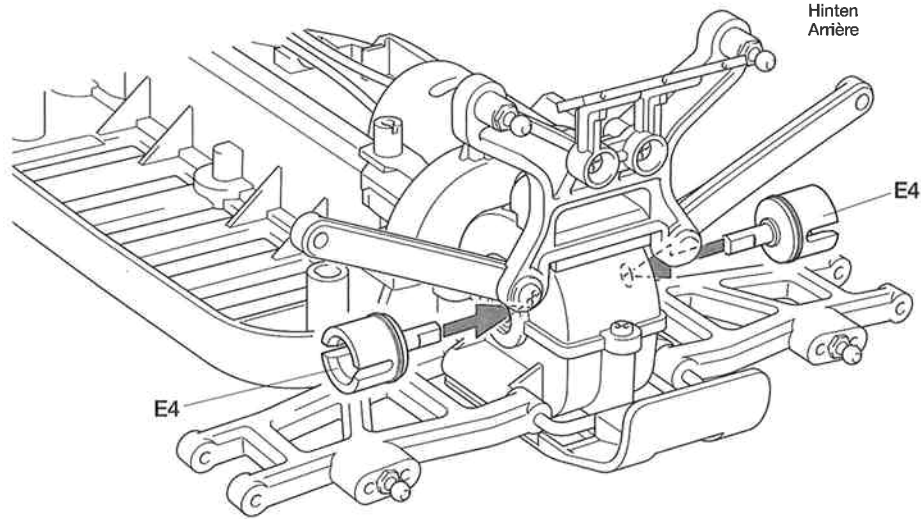
《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

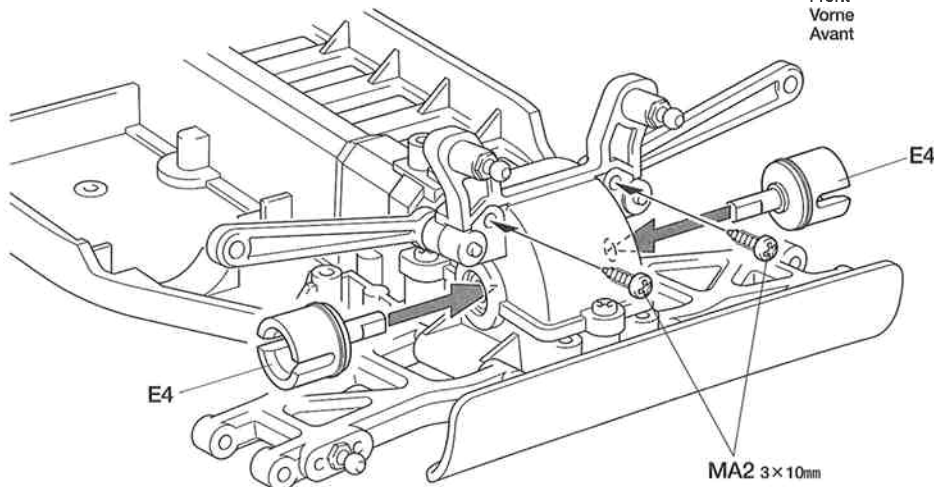
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schraubensicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

11 《リヤカップジョイントの取り付け》
Attaching rear cup joints
Einbau der hinteren Kapsel-Gelenke
Fixation des cardans de noix arrière



12 《フロントカップジョイントの取り付け》
Attaching front cup joints
Einbau der vorderen Kapsel-Gelenke
Fixation des cardans de noix avant



B 13~22
袋詰りを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

13 《リアアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

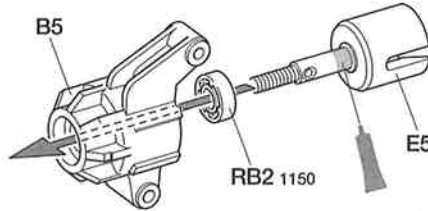
3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA6 ×2

3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
MB9 ×2

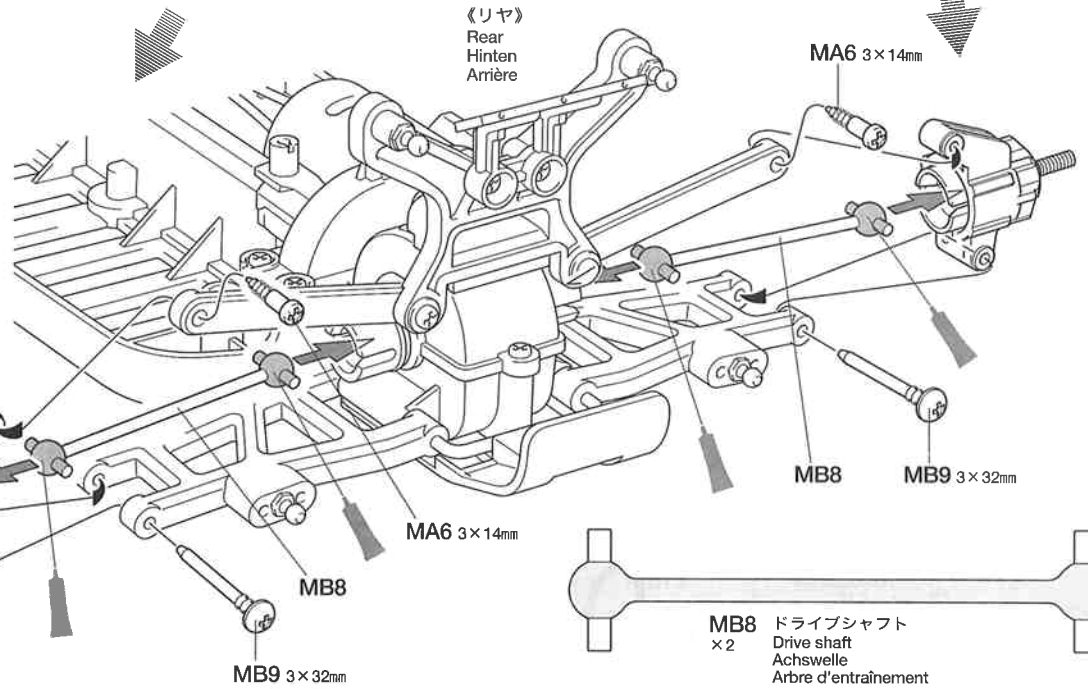
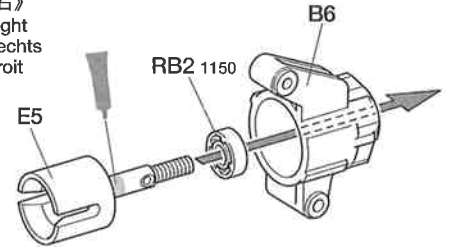
1150フラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
RB2 ×2

13 《リアアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

《左》
Left
Links
Gauche



《右》
Right
Rechts
Droit



14 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

1150フラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
RB2 ×2

4×11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MB1 ×4

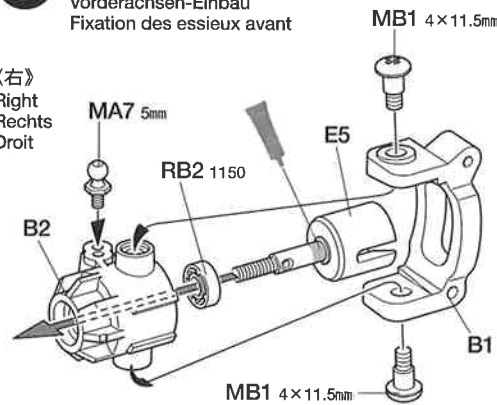
3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA6 ×2

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×2

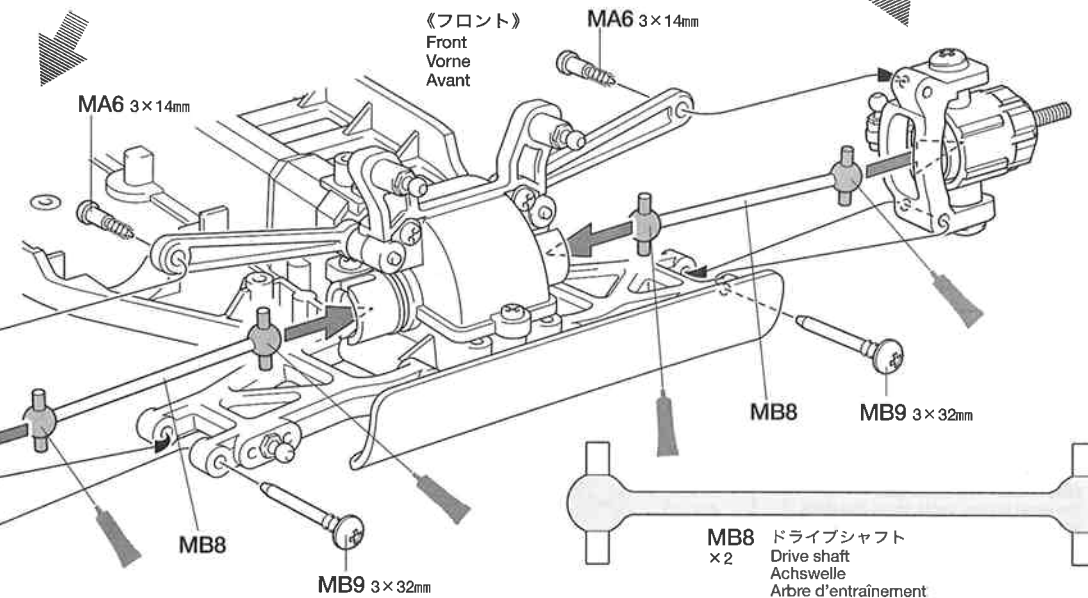
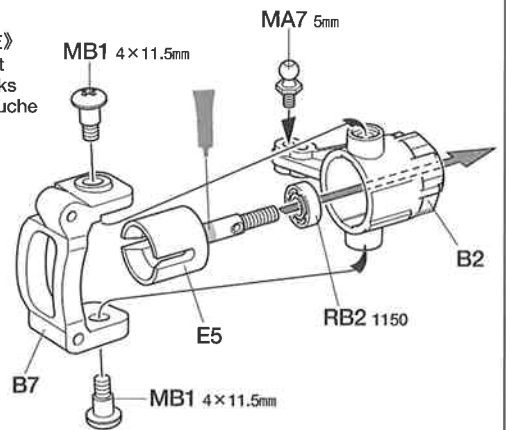
3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
MB9 ×2

14 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant


《右》
Right
Rechts
Droit




《左》
Left
Links
Gauche



15 《ステアリングワイパーの組み立て》
Steering linkage assembly
Lenkgestänge-Zusammenbau
Assemblage des barres d'accouplement


 3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA6 ×2

 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×3

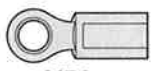


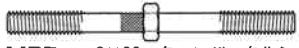
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

16 《ステアリングワイパーの取り付け》
Attaching steering linkage
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement

 3×18mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MB2 ×2

 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MB3 ×2

 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MB6 ×4

 3×38mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MB7 ×2

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス



ITEM 74030

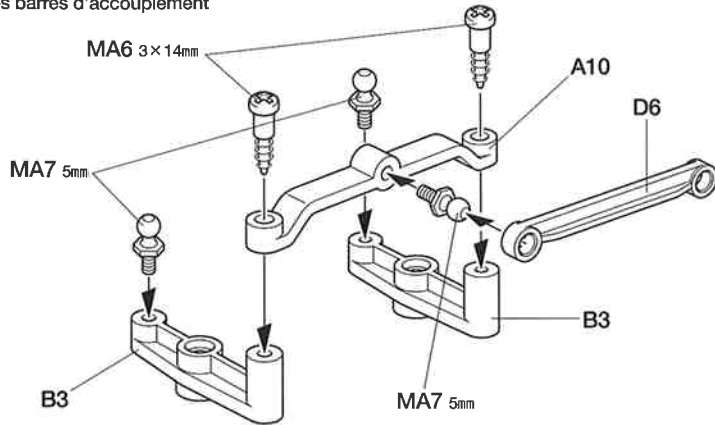
TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

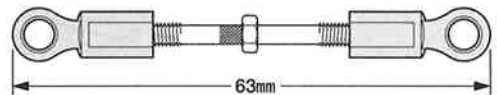
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

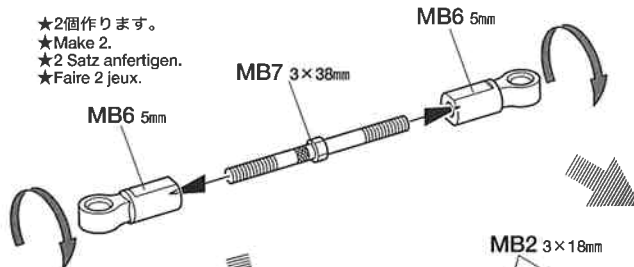
15 《ステアリングワイパーの組み立て》
Steering linkage assembly
Lenkgestänge-Zusammenbau
Assemblage des barres d'accouplement



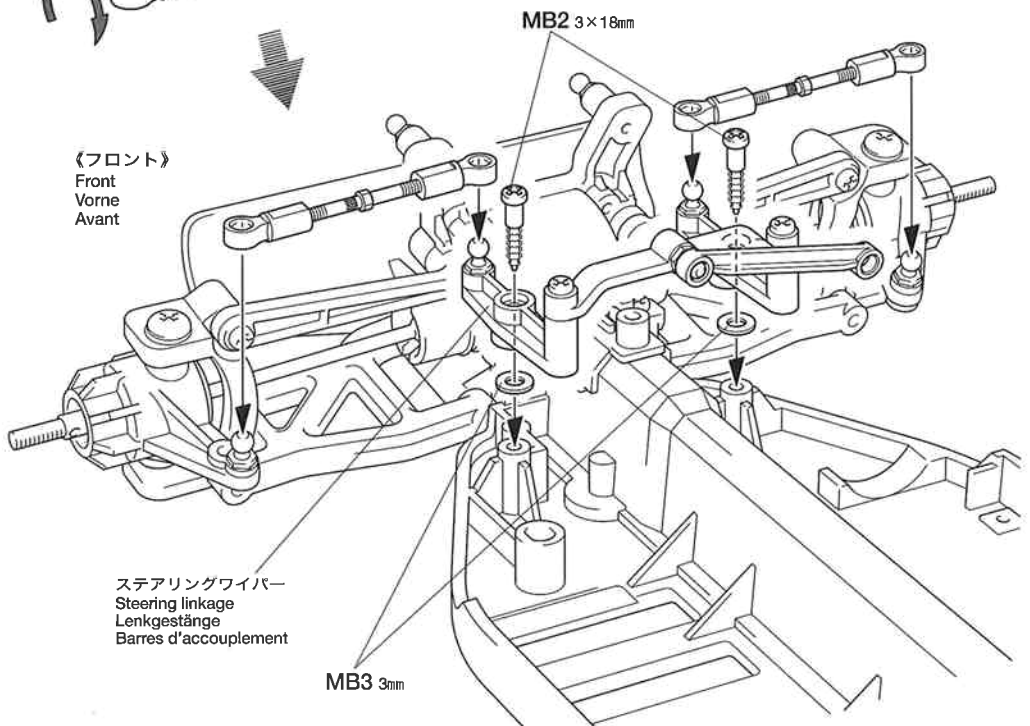
16 《ステアリングワイパーの取り付け》
Attaching steering linkage
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《フロント》
Front
Vorne
Avant

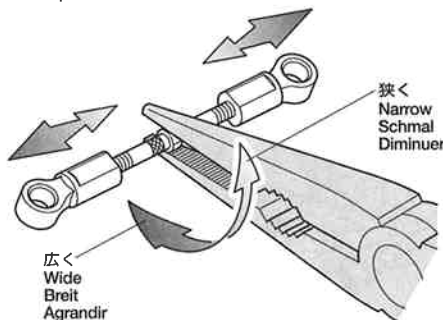


ステアリングワイパー
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

MB3 3mm

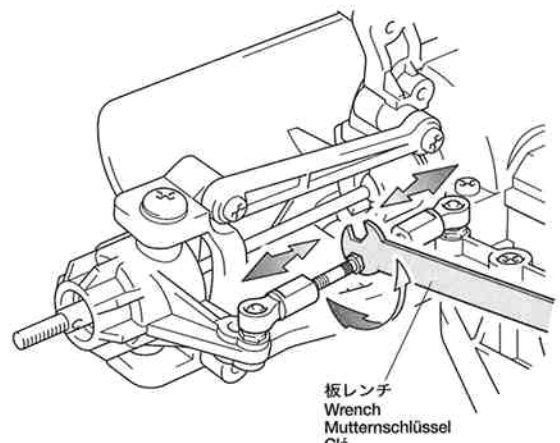
《ターンバックルシャフト》

Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés





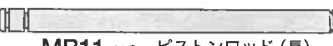
狭く
Narrow
Schmal
Diminuer

広く
Wide
Breit
Agrandir



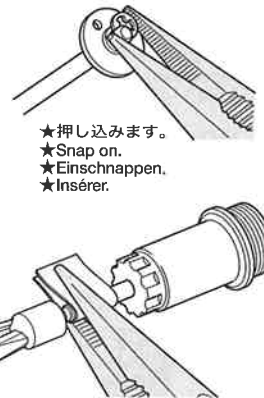
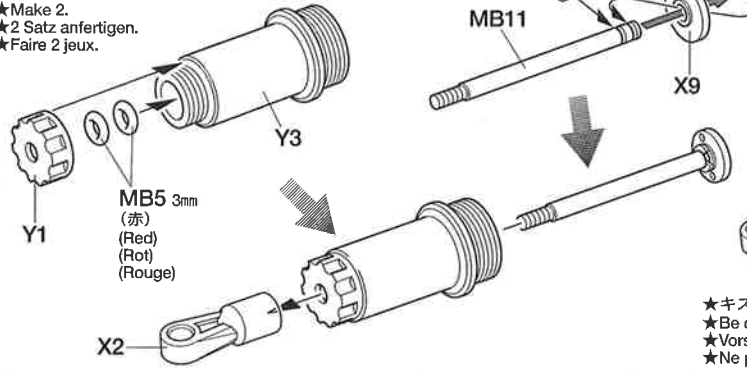
板レンチ
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

17 《リヤダンパーの組み立て 1》
Assembling rear dampers 1
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs arrière 1

-  **MB4** 2mmEリング
×4 E-Ring
Circlip
-  **MB5** 3mmOリング (赤)
×4 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
-  **MB11** ×2 ピストンロッド (長)
Piston rod (long)
Kolbenstange (lang)
Axe de piston (long)

17 《リヤダンパーの組み立て 1》
Assembling rear dampers 1
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs arrière 1


- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

- ★キズをつけないように注意してください。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

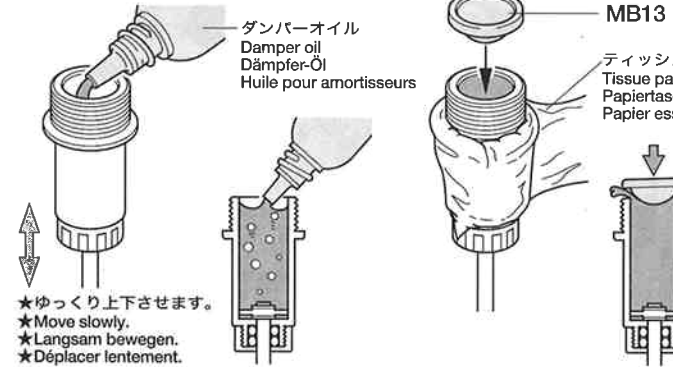
18 《リヤダンパーの組み立て 2》
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

-  **MB13** ×2 オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

18 《リヤダンパーの組み立て 2》
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- 1.** ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
- 2.** ピストンを下へ下げ、オイルシールを押し込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
- 3.** シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten cylinder cap.



- 1.** Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
- 2.** Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
- 3.** Zylinder-Kappe aufschrauben.

- 3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

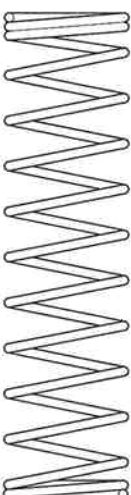
OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

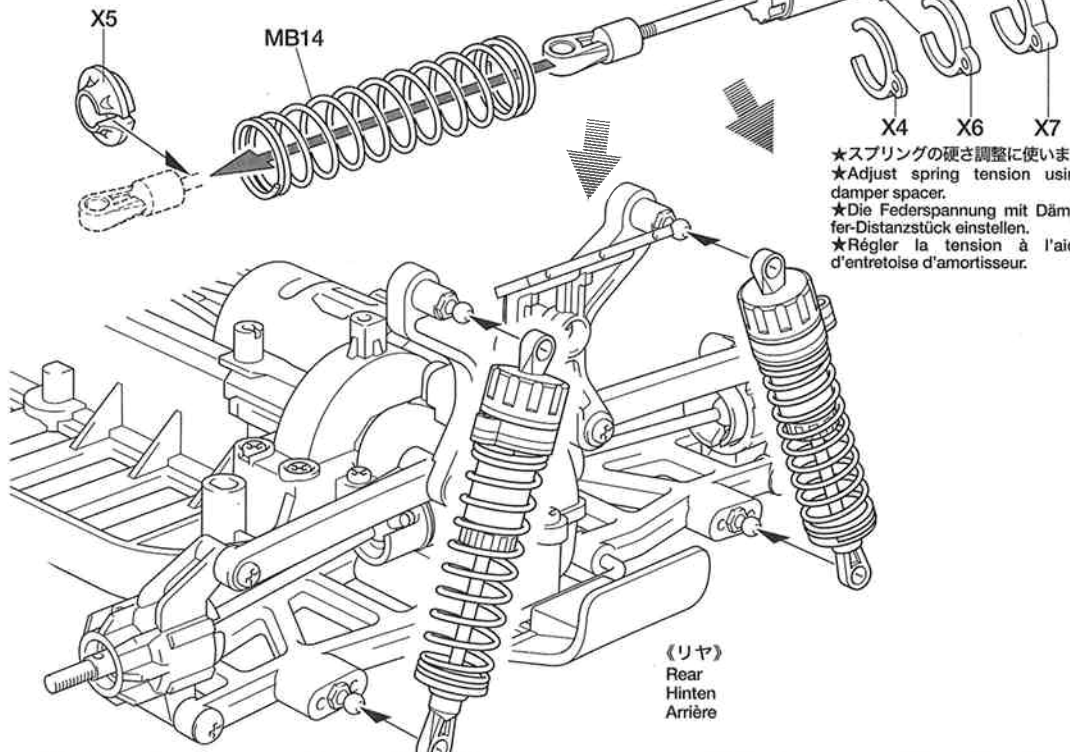
19 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



- MB14** リヤスプリング
×2 Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

19 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



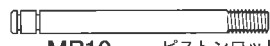
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★スプリングの硬さ調整に使用します。
- ★Adjust spring tension using damper spacer.
- ★Die Federspannung mit Dämpfer-Distanzstück einstellen.
- ★Régler la tension à l'aide d'entretoise d'amortisseur.

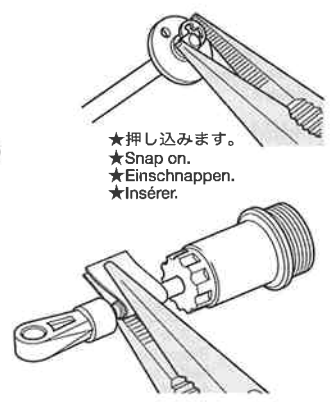
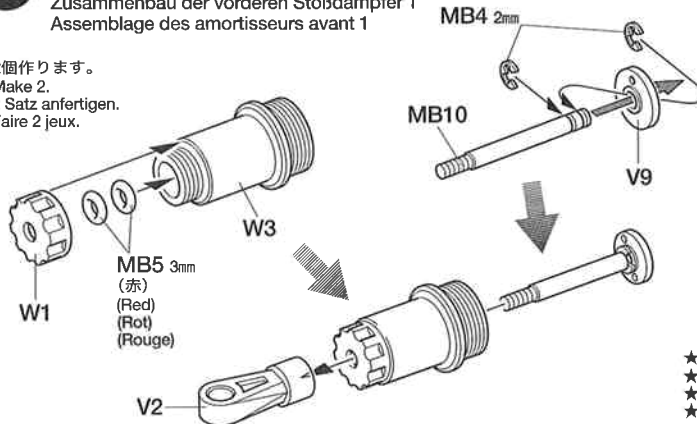
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

20 《フロントダンパーの組み立て 1》
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1

-  **MB4** 2mmEリング
×4 E-Ring
Circlip
-  **MB5** 3mmOリング (赤)
×4 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
-  **MB10** ピストンロッド (短)
×2 Piston rod (short)
Kolbenstange (kurz)
Axe de piston (court)


20 《フロントダンパーの組み立て 1》
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★押し込みます。
 - ★Snap on.
 - ★Einschnappen.
 - ★Insérer.
- ★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

21 《フロントダンパーの組み立て 2》
Assembling front dampers 2
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs avant 2


-  **MB12** オイルシール (緑)
×2 Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

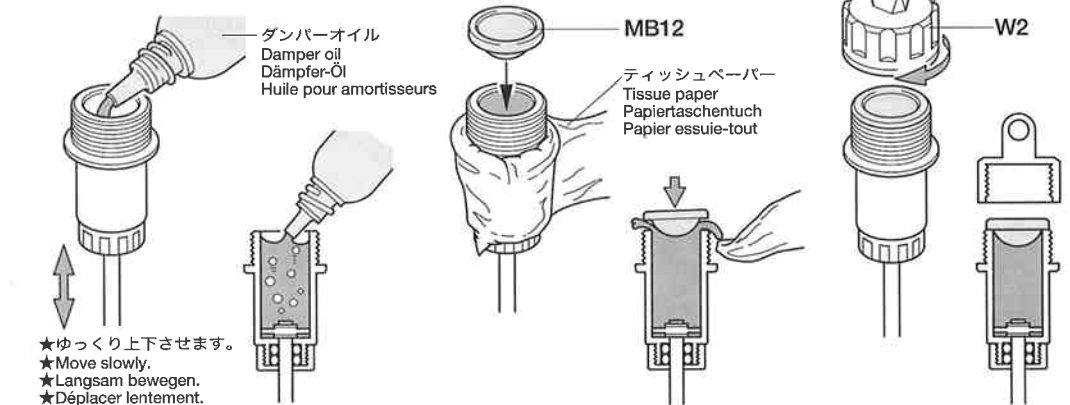
21 《フロントダンパーの組み立て 2》
Assembling front dampers 2
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs avant 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- 1.** ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.
- 2.** ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.
- 3.** シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten cylinder cap.
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

22 《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

-  **MB15** フロントスプリング
×2 Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

TAMIYA CRAFT TOOLS
良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

ANGLED TWEEZERS
ツル首ピンセット
ITEM 74003

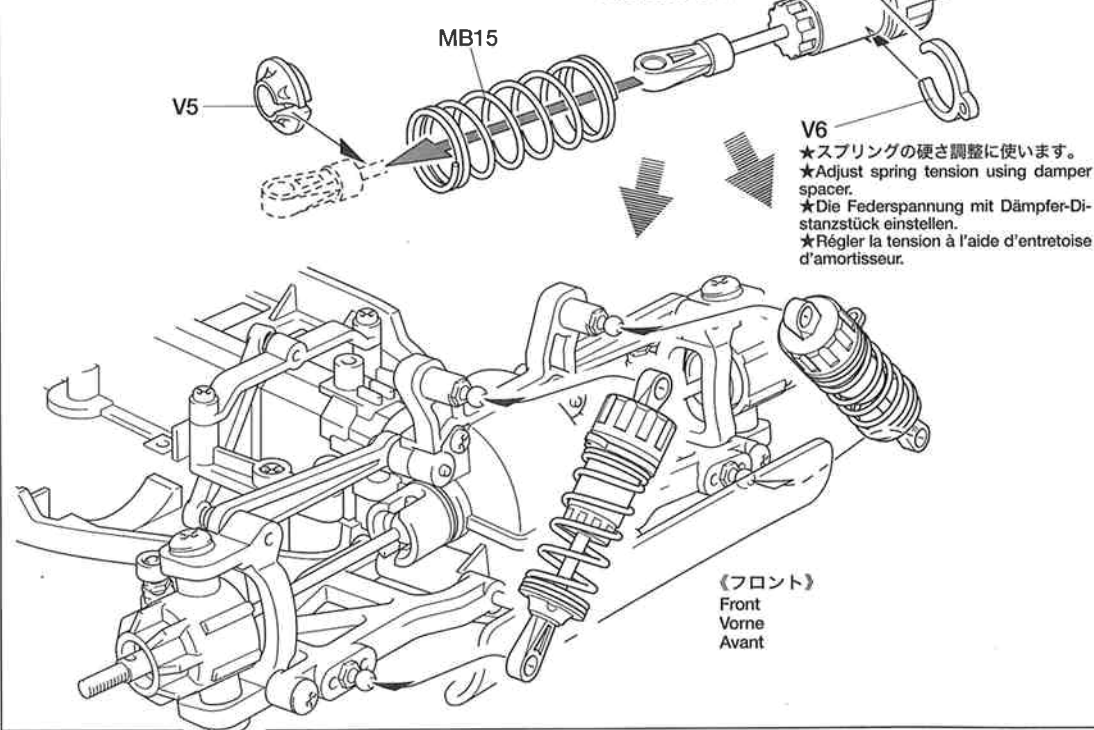
NEEDLE NOSE w/ CUTTER
ピンセットペンチ
ITEM 74034

CERAMIC GREASE
タミヤセラミックグリス
ファイナセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication off all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

22 《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant






- ★V6
- ★スプリングの硬さ調整に使います。
- ★Adjust spring tension using damper spacer.
- ★Die Federspannung mit Dämpfer-Distanzstück einstellen.
- ★Régler la tension à l'aide d'entretoise d'amortisseur.

《フロント》
Front
Vorne
Avant

Issue No.1 Spring 1985 **TAMIYA** UK Price £1.25
MODEL MAGAZINE INTERNATIONAL
A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From neophyte to the expert, articles of interest about modeling and the full sized vehicle. Coverage of all plastic kit maker's products.

C **23~30**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

23 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×1
-  2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC1 ×1
-  5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×1

RADIO CHECK USING TAMIYA EXPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER EXPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE EXPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

23 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

- ★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

② アンテナをのばします。

③ アンテナをのばします。

④ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

⑤ スイッチを入れます。

⑥ スイッチを入れます。

⑦ トリムを中心位置にします。

⑧ ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

⑨ ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

① 電池をセットします。

MA7 5mm

MA2 3×10mm

MC1 2.6×10mm

Q1

Q2

Q3

Q4, Q5

フタバ FUTABA
タミヤ TAMIYA

Q4

MC1 2.6×10mm

サンワ アコムス
JR KO

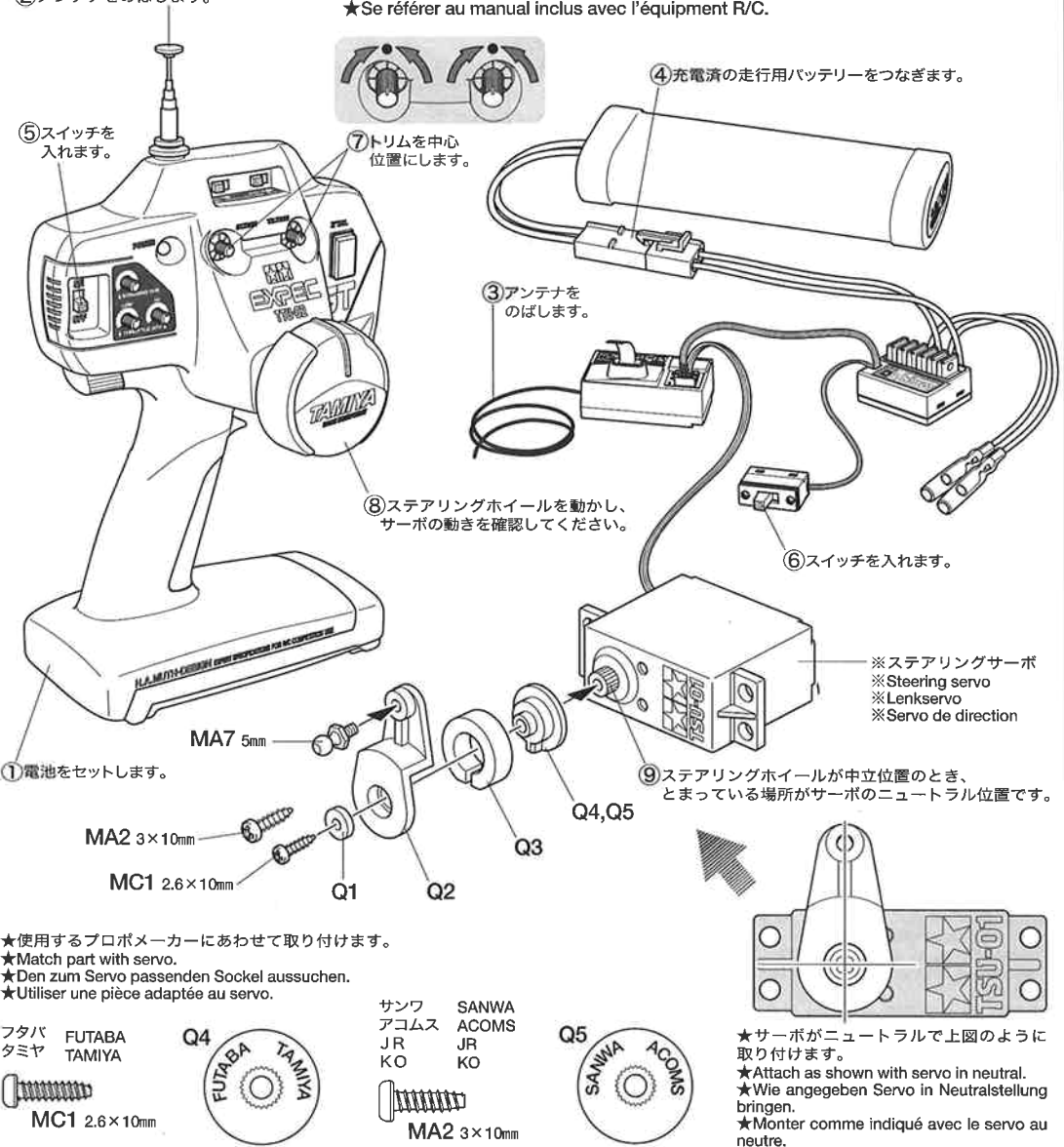
SANWA ACOMS
JR KO

Q5

MA2 3×10mm

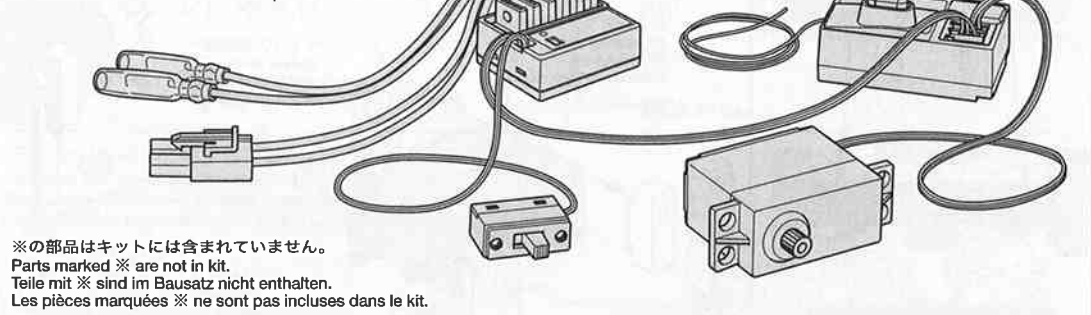
★使用するプロポメーカーにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

★サーボがニュートラルで上図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

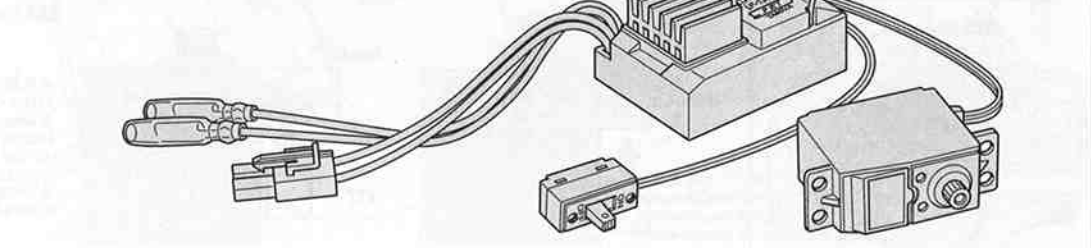


※《FET アンプ》
※FET speed controller
※FET Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.




※《C.P.R. ユニットも使用できます》
※C.P.R. Unit is also compatible.
※Die C.P.R. Einheit kann ebenfalls verwendet werden.
※Un élément de réception C.P.R. est également utilisable.



EXPEC GT-I
2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM (FOR ELECTRIC R/C CAR)

エクスペックGT-I
優れた操作性を実現した送信機のデザインは世界的に名高いH. ムート氏が担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

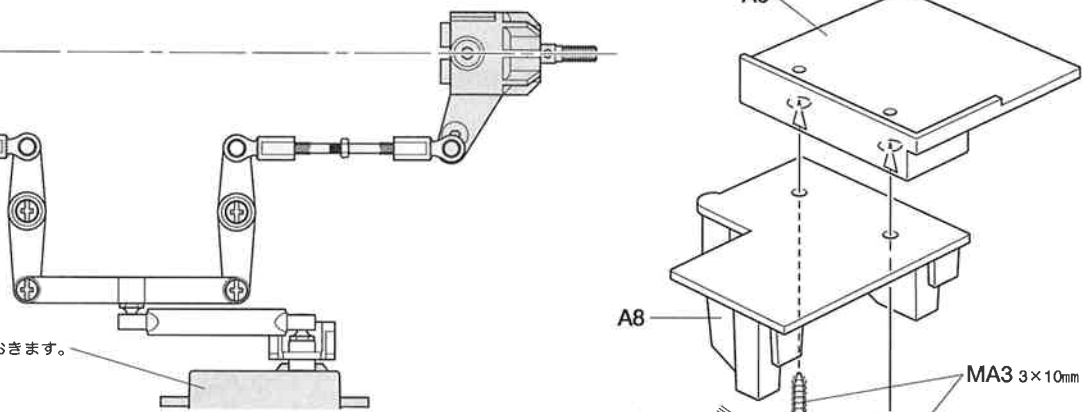
EXPEC GT-I
The EXPEC GT-I is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.






24 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

24 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

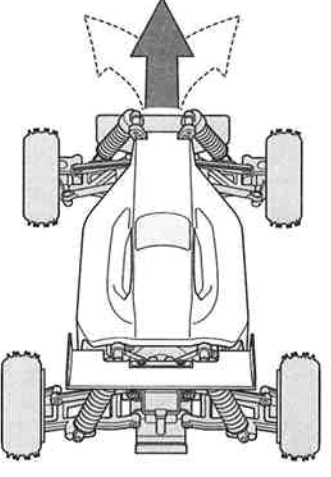
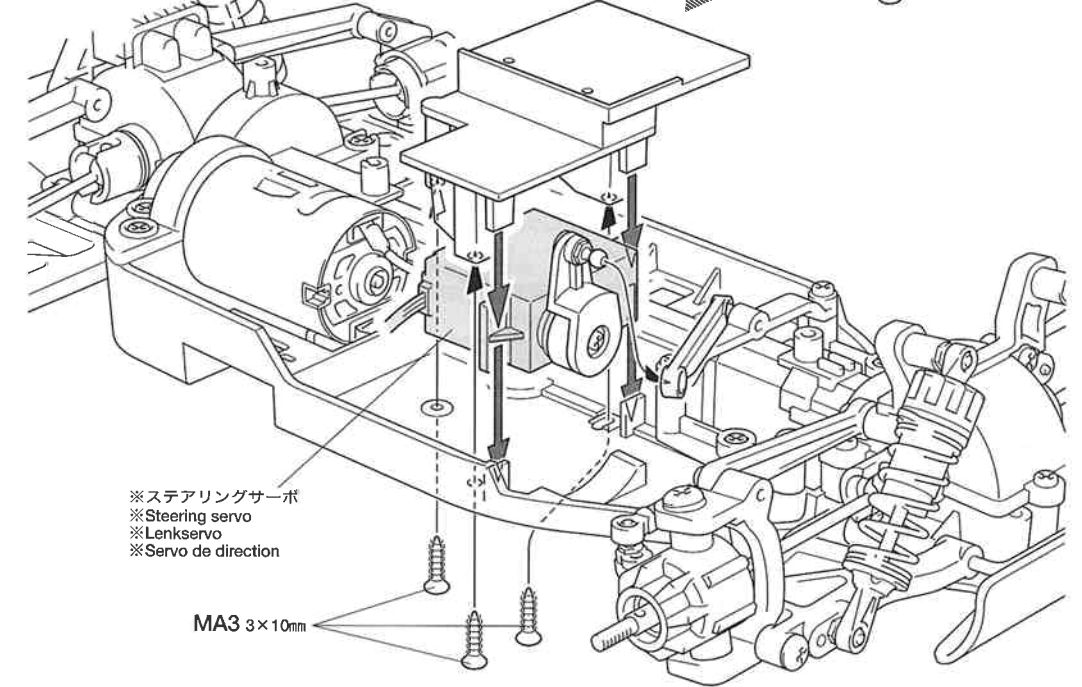
★アップライト左右が図のように一直線になるように調節します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un l'autre comme indiqué.
★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre.



-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  3×10mmⅢ タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MB3 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

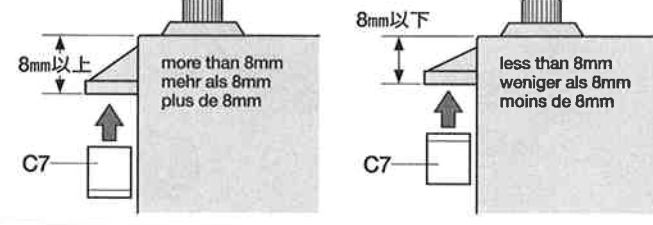
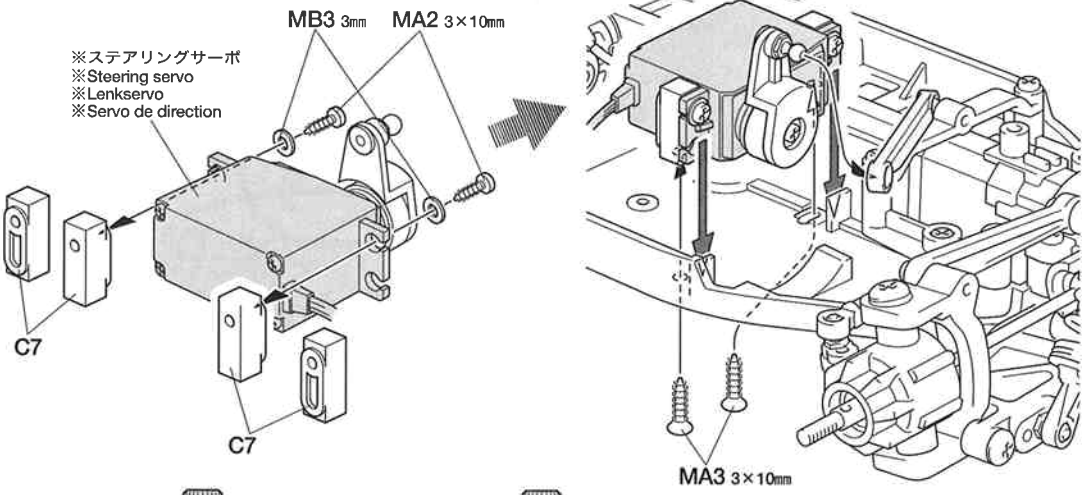
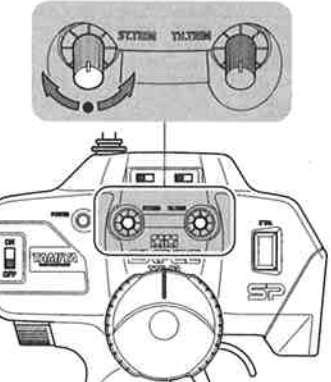
《トリムの調整》
Trim adjustment
Einstellung der Trimmhebel
Réglage de trim

★ステアリングトリムは車がまっすぐ走るようにするための微調整用です。車が曲がる方向の逆にトリムを動かして調整します。
★Adjust trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
★Trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.
★Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.



他社製サーボを取り付ける場合
When instaling non-Tamiya servo.
Falls kein Tamiya-Servo eingebaut wird.
Lors de l'installation d'un servo autre que Tamiya.

★タミヤ製以外のサーボを取り付ける方はA6、A8は使いません。
★Parts A6 and A8 are not used when using servo made by company other than Tamiya.
★Teile A6 und A8 werden nicht verwendet, wenn das verwendete Servo von einem anderen Hersteller als Tamiya stammt.
★Les pièces A6 et A8 ne peut être utilisées lors de l'emploi de servos d'une marque autre que Tamiya.



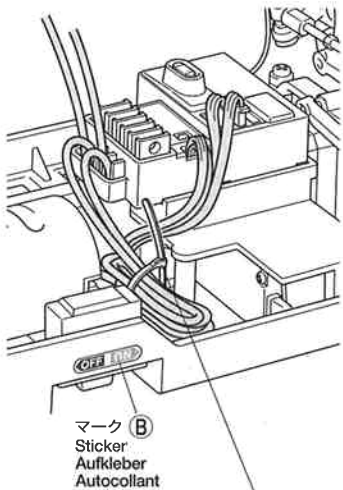
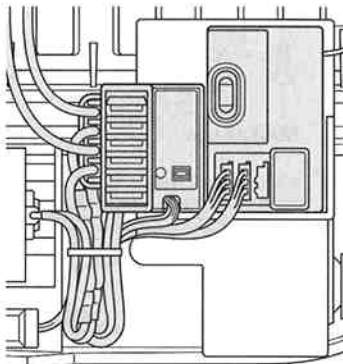
★左図の寸法が8mm以下の時はC7を逆に取り付けてください。
★When the size of the designated portion is shorter than 8mm, attach C7 upside down.
★Falls der angegebene Abstand weniger als 8mm beträgt, C7 umgekehrt einbauen.
★Lorsque la taille de la partie indiquée est inférieure à 8mm, attacher C7 en sens inverse.

25 《FET アンプ搭載例》
Installing FET speed controller
Einbau des FET Fahrreglers
Installation du variateur de vitesse électronique

MC2 × 2 2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC3 × 2 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

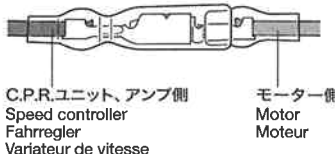
MC5 × 1 スイッチカバー
Switch cover
Schalterabdeckung
Couvercle d'interrupteur



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

★コネクター部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.



C.P.R.ユニット、アンプ側 Speed controller Fahrregler Variateur de vitesse
モーター側 Motor Moteur

+ (プラス) コード (赤、オレンジ) — 黄色コード
(+) Red, orange — Yellow
(+) Rot, orange — Gelb
(+) Rouge, orange — Jaune

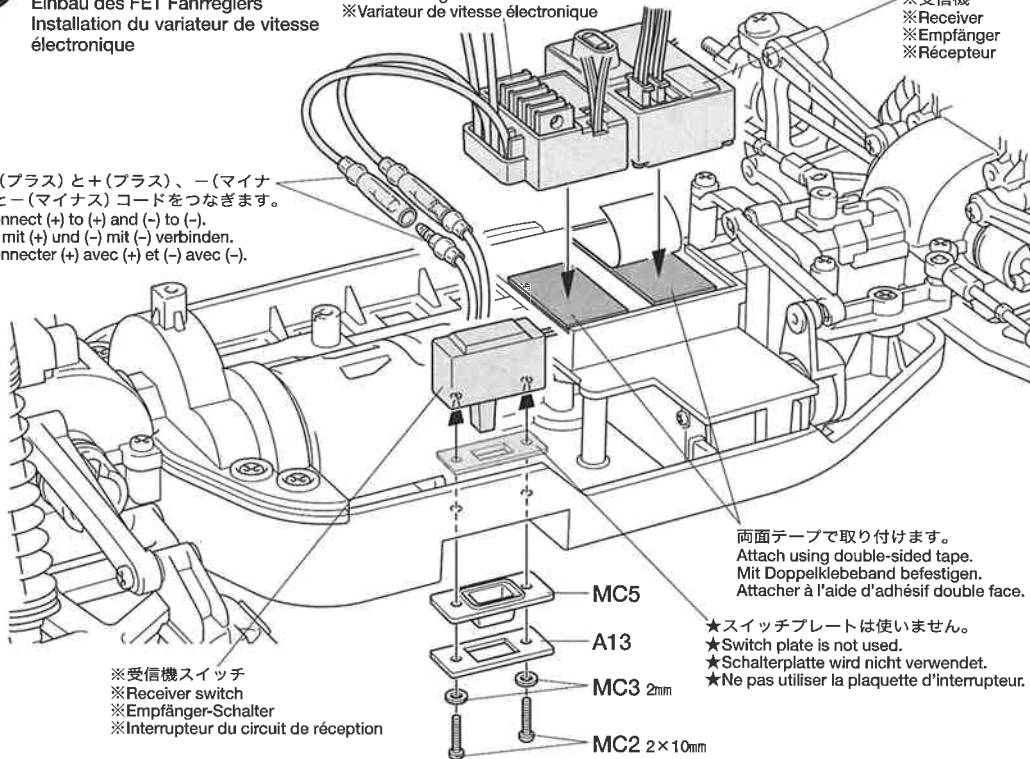
- (マイナス) コード (黒、青) — 緑コード
(-) Black, blue — Green
(-) Schwarz, blau — Grün
(-) Noir, bleu — Vert

25 《FET アンプ搭載例》
Installing FET speed controller
Einbau des FET Fahrreglers
Installation du variateur de vitesse électronique

※FETアンプ
※FET speed controller
※FET Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★+(プラス)と+(プラス)、-(マイナス)と-(マイナス)コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+ mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

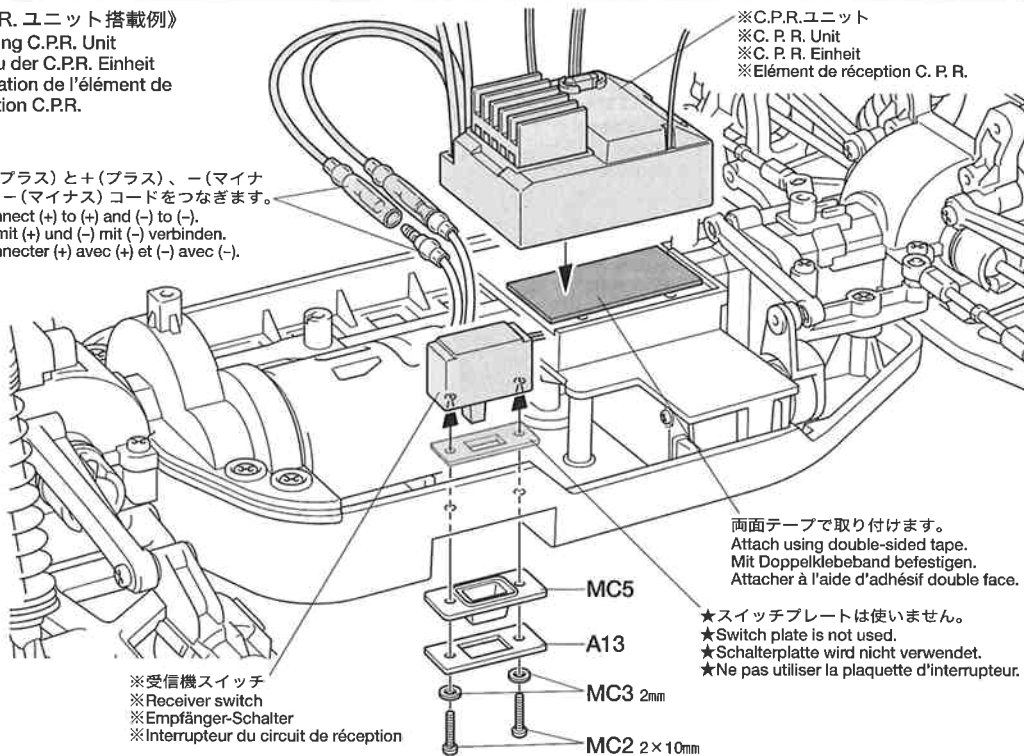
両面テープで取り付けます。
Attach using double-sided tape.
Mit Doppelklebeband befestigen.
Attacher à l'aide d'adhésif double face.

★スイッチプレートは使いません。
★Switch plate is not used.
★Schalterplatte wird nicht verwendet.
★Ne pas utiliser la plaquette d'interrupteur.

《C.P.R. ユニット搭載例》
Installing C.P.R. Unit
Einbau der C.P.R. Einheit
Installation de l'élément de réception C.P.R.

★+(プラス)と+(プラス)、-(マイナス)と-(マイナス)コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+ mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

※C.P.R.ユニット
※C. P. R. Unit
※C. P. R. Einheit
※Élément de réception C. P. R.



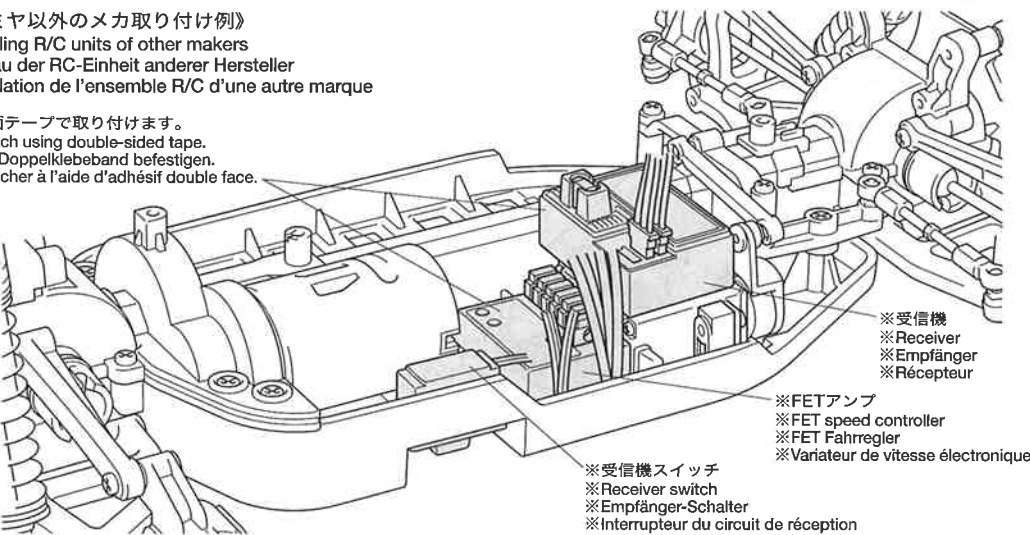
※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

両面テープで取り付けます。
Attach using double-sided tape.
Mit Doppelklebeband befestigen.
Attacher à l'aide d'adhésif double face.

★スイッチプレートは使いません。
★Switch plate is not used.
★Schalterplatte wird nicht verwendet.
★Ne pas utiliser la plaquette d'interrupteur.

《タミヤ以外のメカ取り付け例》
Installing R/C units of other makers
Einbau der RC-Einheit anderer Hersteller
Installation de l'ensemble R/C d'une autre marque

両面テープで取り付けます。
Attach using double-sided tape.
Mit Doppelklebeband befestigen.
Attacher à l'aide d'adhésif double face.





※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

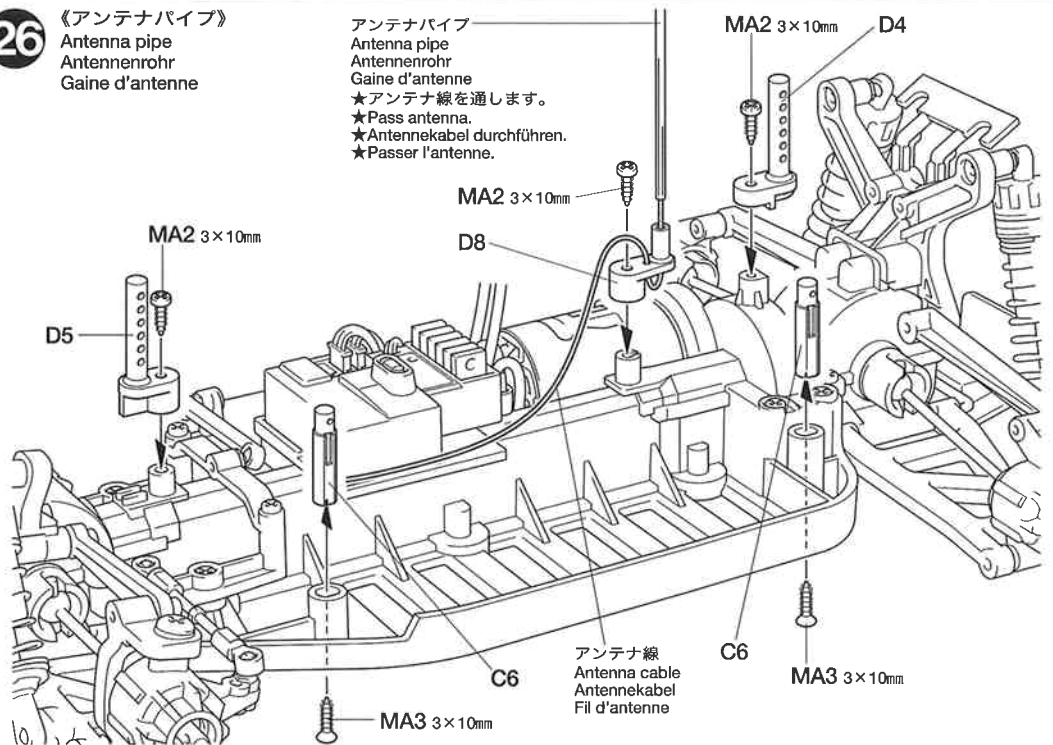
※FETアンプ
※FET speed controller
※FET Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

26 《アンテナパイプ》
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

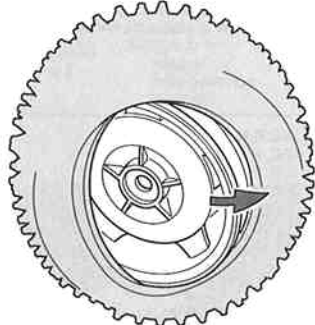
-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

26 《アンテナパイプ》
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.



27 《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues



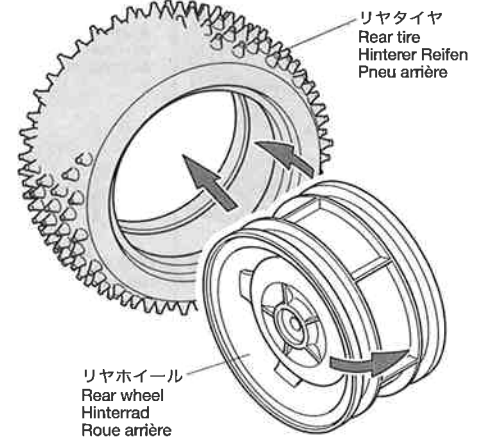
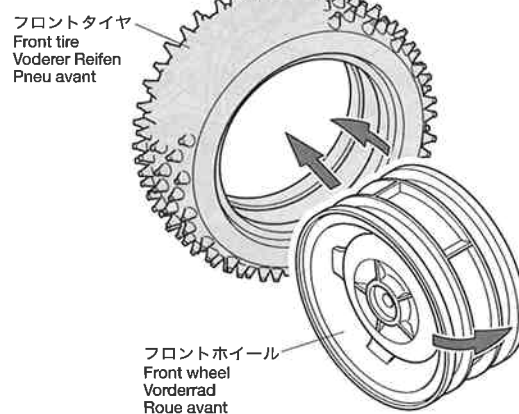
★上図を参考に組み立てます。
★Attach as shown.
★Wie abgebildet anbringen.
★Mettre en place comme indiqué.

27 《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

《フロントホイール》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.
Front wheel
Vorderrad
Roues avant

《リアホイール》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.
Rear wheel
Hinterrad
Roues arrière

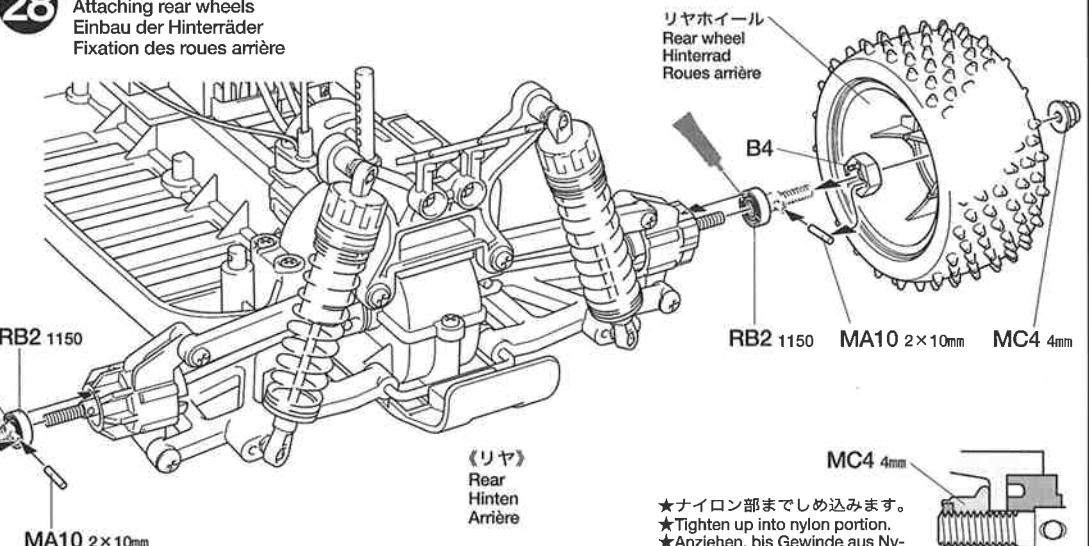
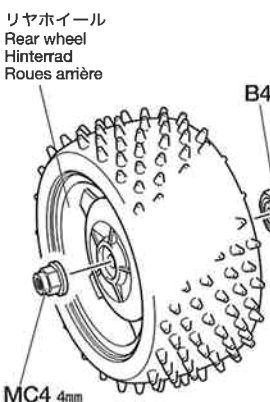


28 《リアホイールの取り付け》
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière

-  MC4 ×2
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop à flasque

28 《リアホイールの取り付け》
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière

-  MA10 ×2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  RB2 ×2
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

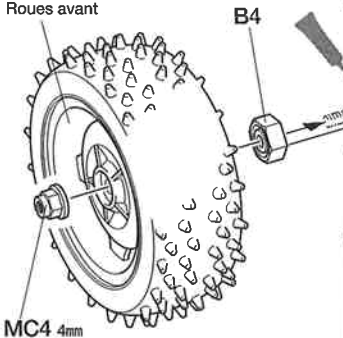
★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

29 《フロントホイールの取り付け》
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrin nylonstap à flasque

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roues avant



1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MC4 4mm

30 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Batterie de propulsion

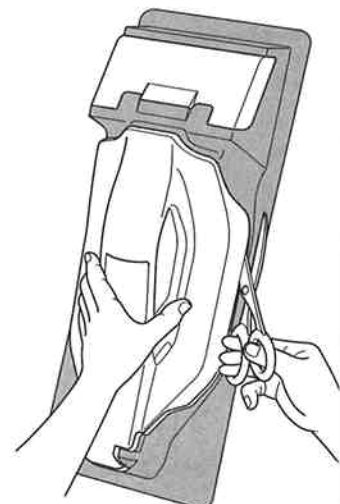
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MC6 ×2

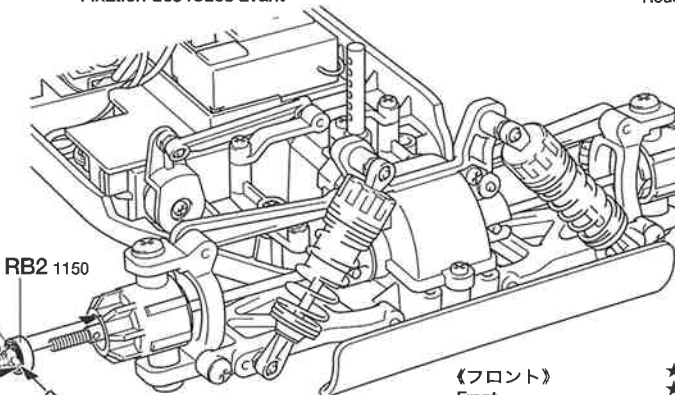
D **31~35**
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

31 《ボディの切り取り》
Trimming
Zurichten
Découpe



★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

29 《フロントホイールの取り付け》
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant



MA10 2×10mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant

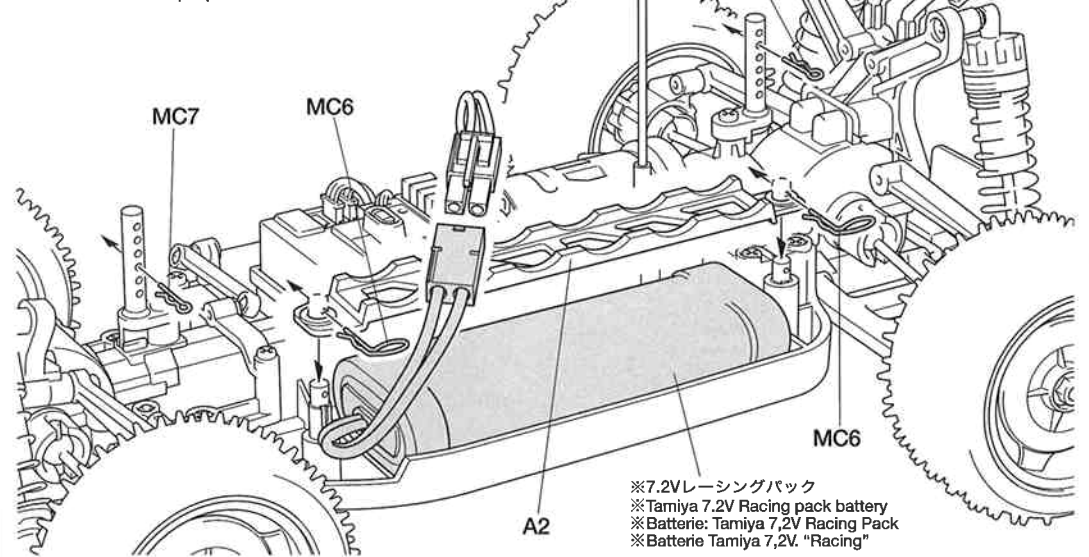
フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roues avant

RB2 1150 MA10 2×10mm MC4 4mm

MC4 4mm

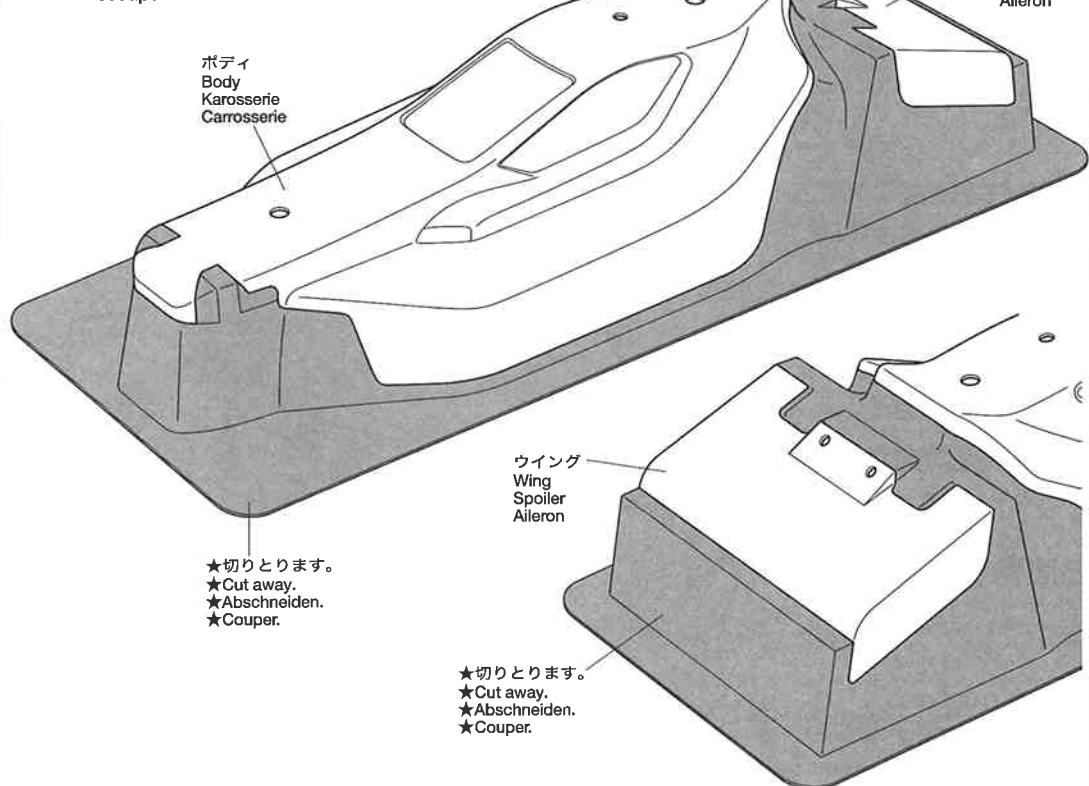
★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

30 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Batterie de propulsion



※7.2Vレーシングバック
※Tamiya 7.2V Racing pack battery
※Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7,2V. "Racing"

31 《ボディの切り取り》
Trimming
Zurichten
Découpe

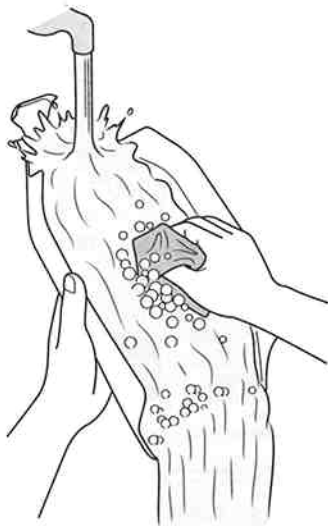


★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。



PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

《ボディの塗装について》

●のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使い内側から塗装してください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

HG ANGLED TWEEZERS

精密ピンセット (ツル首タイプ)

ITEM 74047

HG STRAIGHT TWEEZERS

精密ピンセット (ストレートタイプ)

ITEM 74048

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)

RCカーのクリアーボディ用筆塗り塗料です。吹付けもOK。衝突などにははがれにくく、筆など水洗いができ、手軽に使えます。

TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにははがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りができます。

32

《塗装方法》

Painting
Bemalung
Peinture

《ボディ》

Body
Karosserie
Carrosserie

《ウイング》

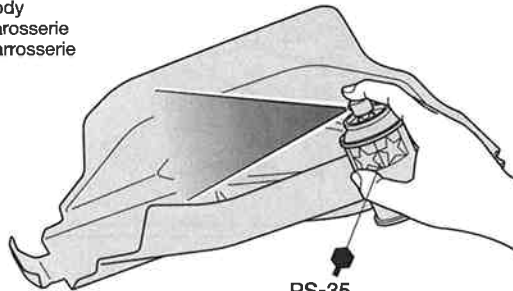
Wing
Spoiler
Aileron

PS-35
ブルーバイオレット
Blue Violet
Blauviolett
Bleu-Violet

PS-35
ブルーバイオレット
Blue Violet
Blauviolett
Bleu-Violet

《ボディ》

Body
Karosserie
Carrosserie



PS-35
ブルーバイオレット
Blue Violet
Blauviolett
Bleu-Violet

★塗装が乾いたらマークを貼るためにボディの保護フィルムをはがします。

★After paint has cured, remove protective film prior to adding stickers.

★Nachdem trocken der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem anbringung der Aufkleber.

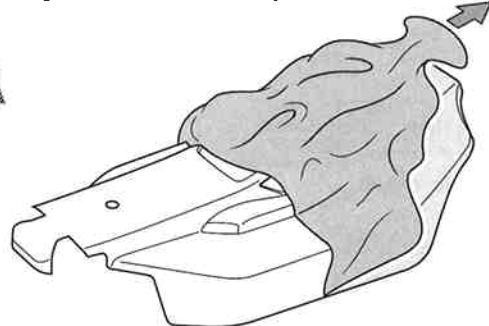
★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apposer des autocollants.

★塗装はポリカーボネート塗料を使用し内側から塗装します。塗装は雨の日や風の強い日の屋外での塗装はさけてください。また乾燥は日陰でおこないます。スプレー塗装するときはボディから30cm位離し、一度に塗らず、数回にわけて塗るとよいでしょう。

★Paint from inside using polycarbonate paints. Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from car body. Avoid painting outdoors if weather is rainy or windy. Keep car body away from direct sunlight.

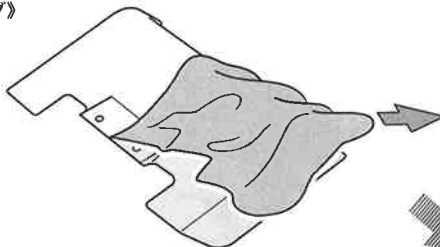
★An der Innenseite mit Polykarbonat-Farben lackieren. 2-3 Mal eine dünne Schicht Sprayfarbe aus einem Abstand von 30cm zur Karosserie auftragen. Bei regnerischem oder windigem Wetter möglichst nicht im Freien lackieren. Die Karosserie des Autos nicht direkt in die Sonne stellen.

★Peindre par l'intérieur avec des peintures polycarbonate. Appliquer deux à trois fines couches à 30cm de distance de la carrosserie. Eviter de peindre à l'extérieur par temps pluvieux ou venteux. Ranger la carrosserie à l'abri des rayons solaires.



《ウイング》

Wing
Spoiler
Aileron



★ウイングの塗装は保護フィルムをはがしてからおこないます。

★Remove protective film prior to painting wing.

★Schutzfolie abziehen vor der Lackierung des Spoilers.

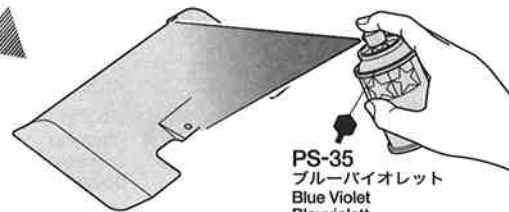
★Enlever le film protecteur avant de peindre de l'aileron.

★上記ボディの塗装と同じように、塗装はよく晴れた日中におこない、スプレー塗装は一度に塗らず数回にわけて塗るとよいでしょう。

★Paint wing same as body. Apply thin layer of spray paint 2-3 times.

★Spoiler wie Karosserie lackieren. Die Sprühfarbe in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.

★Peindre l'aileron comme à la carrosserie. Pulvériser 2 à 3 couches fines de peinture.



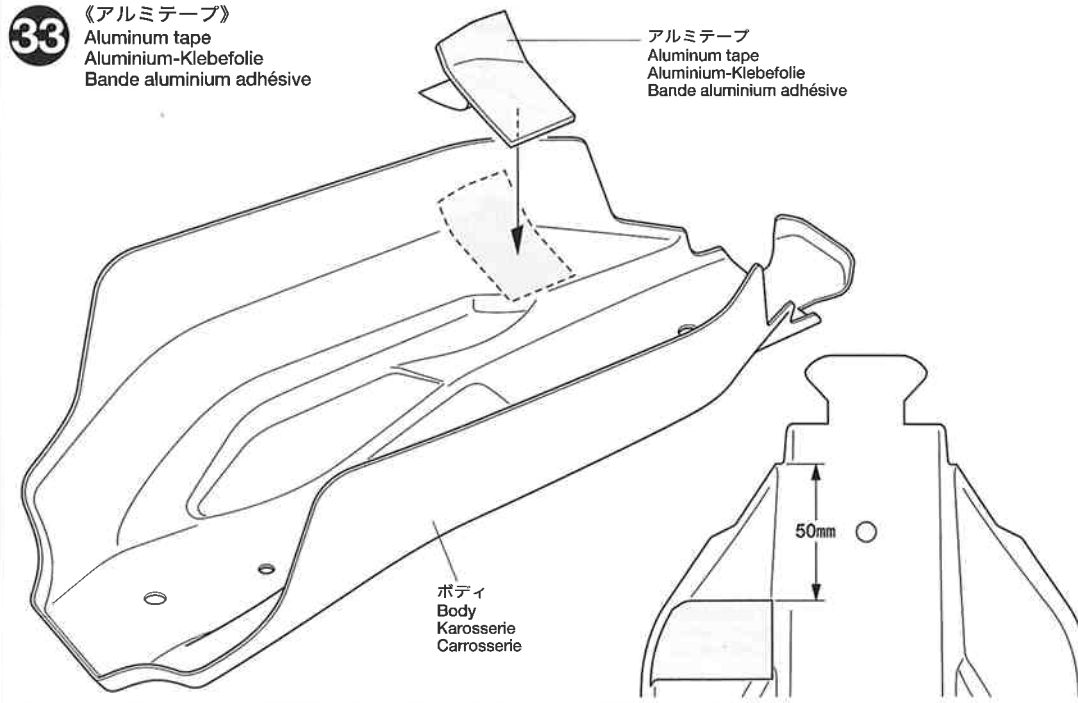
PS-35
ブルーバイオレット
Blue Violet
Blauviolett
Bleu-Violet

33

《アルミテープ》

Aluminum tape
Aluminium-Klebefolie
Bande aluminium adhésive

アルミテープ
Aluminum tape
Aluminium-Klebefolie
Bande aluminium adhésive



ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

MARKING

《ステッカーの貼り方》

①表面のステッカー切り抜き部分に沿って台紙ごと切り抜きます。番号のついたステッカーは切りとってしまつとわかりにくくなるので番号の順に切りとって貼っていきましょう。

②台紙の端の部分の部分を少し切り取り指定された場所に貼りあわせませす。台紙をつけたまま位置をあわせてください。

③少しずつ台紙をはがしながら場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼っていきます。台紙を一度に全部はがして貼ると、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

Stickers

① Cut out stickers along line. Apply in numerical order.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

① Die Aufkleber längs der Außenkante ausschneiden. In Reihenfolge der Nummerierung aufbringen.

② Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③ Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

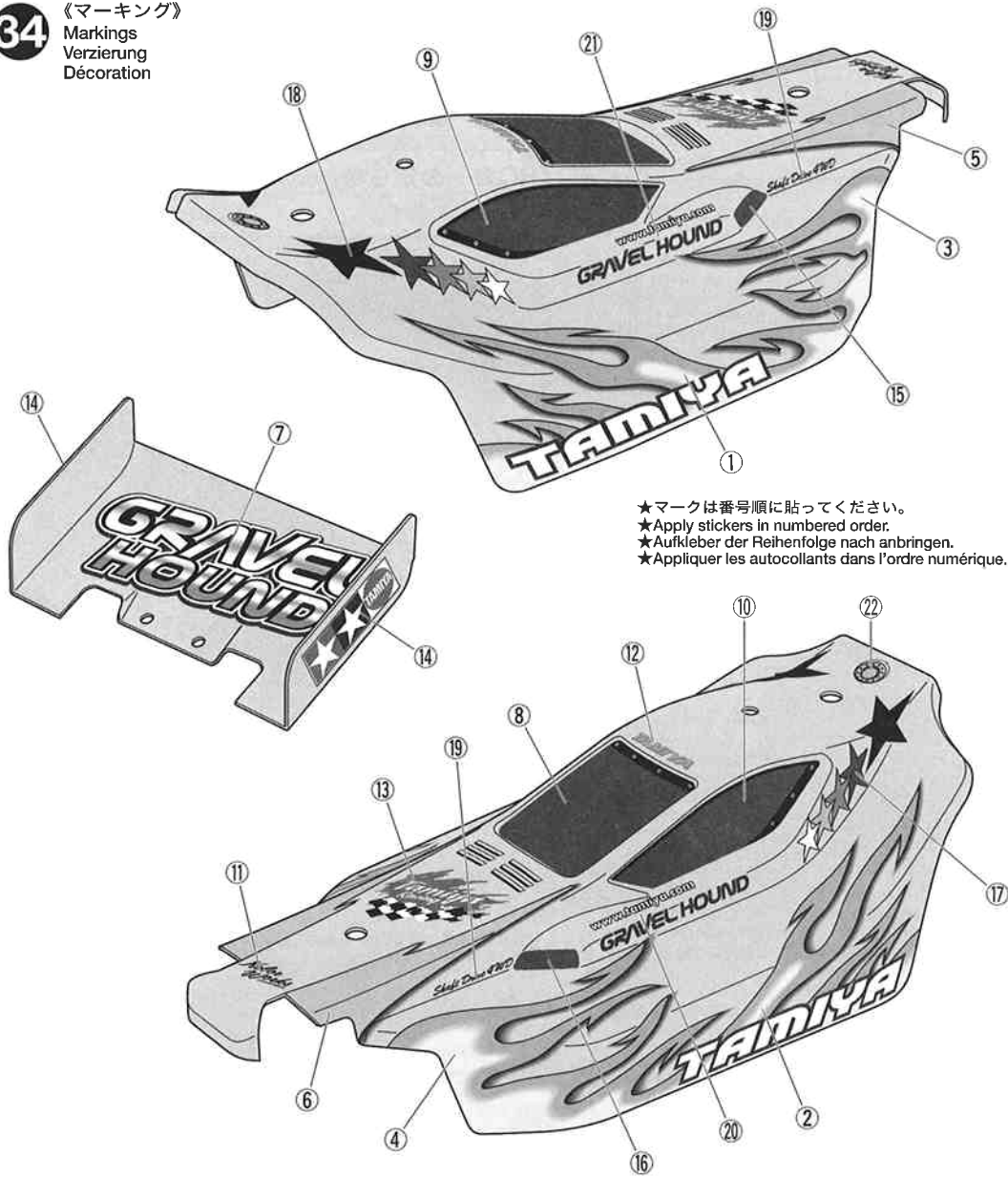
Autocollants

① Découper les motifs en suivant les lignes. Les apposer dans l'ordre numérique.

② Soulever une partie du autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③ Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

34 《マーキング》 Markings Verzierung Décoration



★マークは番号順に貼ってください。
★Apply stickers in numbered order.
★Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.

35 《ボディの取り付け》 Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie



MD1 x2
3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque



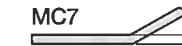
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

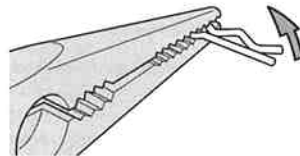


走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままですと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

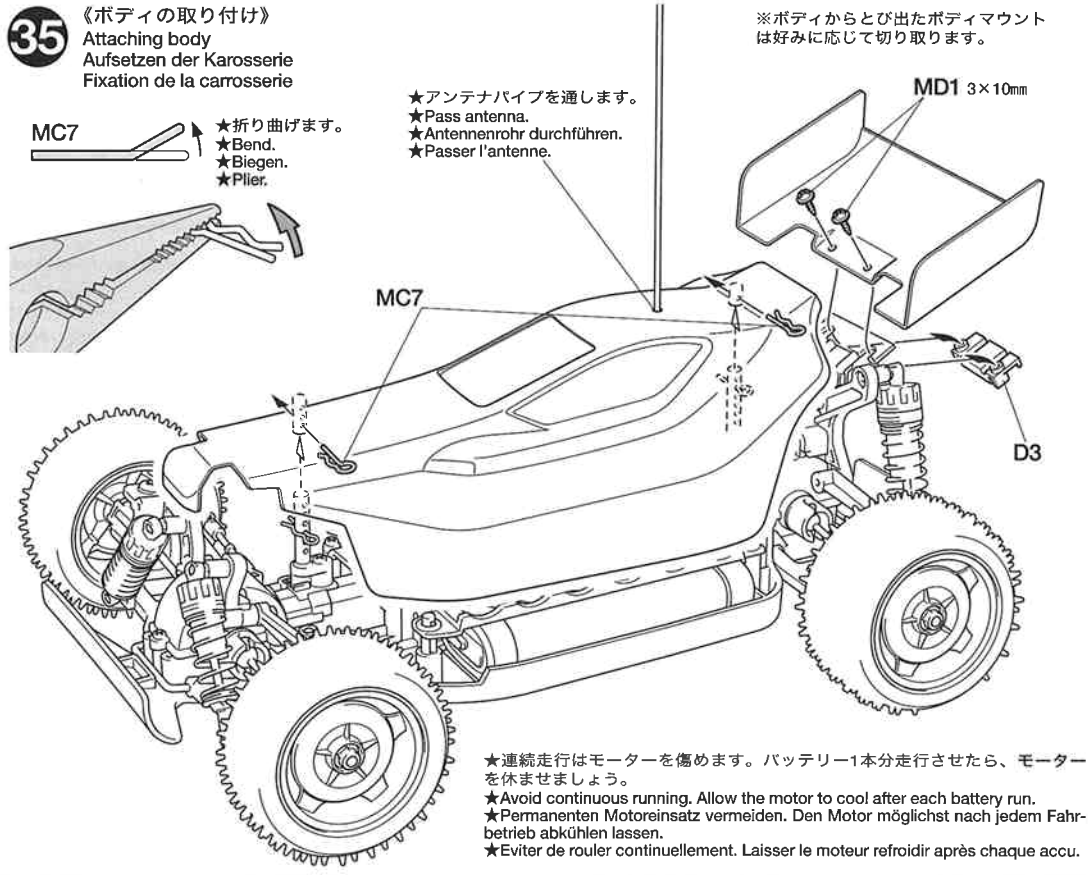
35 《ボディの取り付け》 Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie



★折り曲げます。
★Bend.
★Biegen.
★Plier.



★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー一本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

GRAVEL HOUND

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

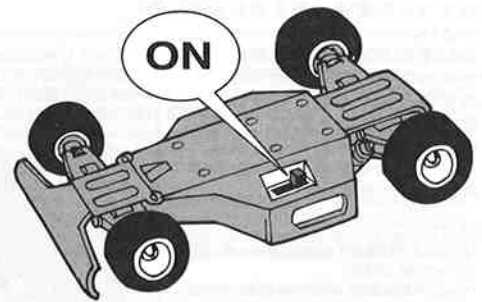
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débarrassées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



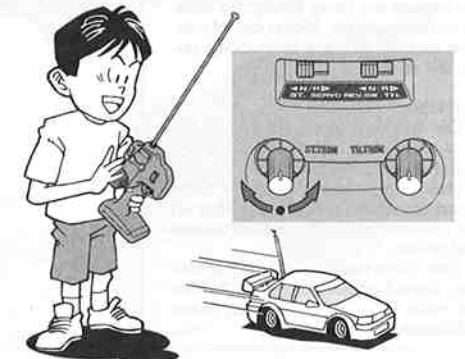
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



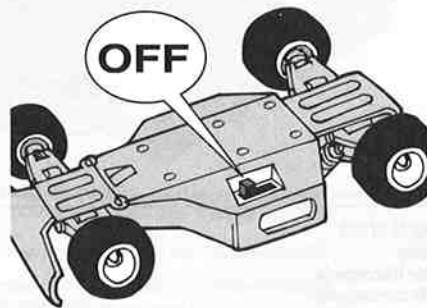
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



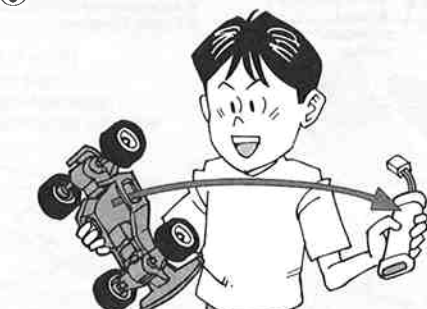
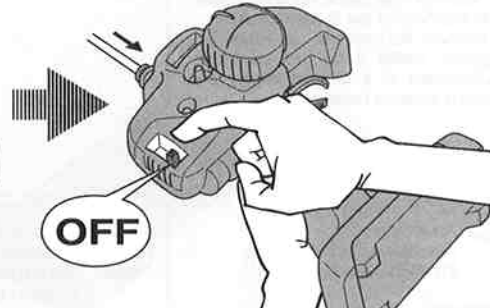
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



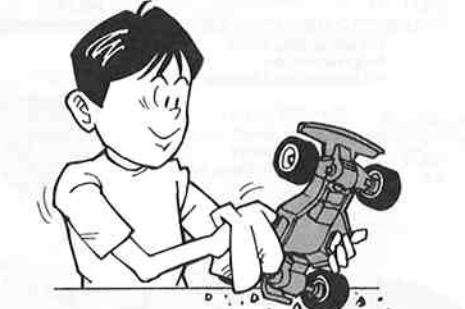
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



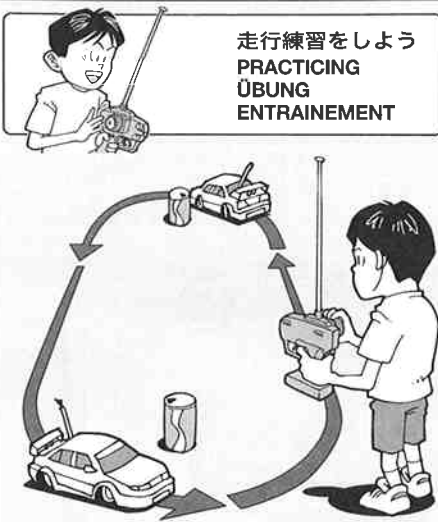
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

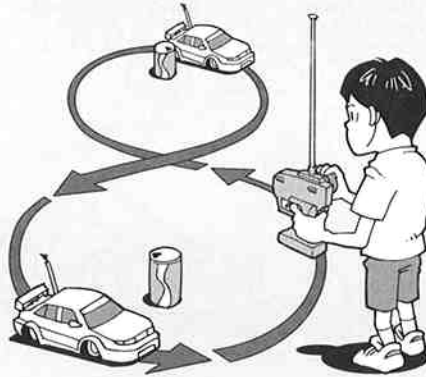


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

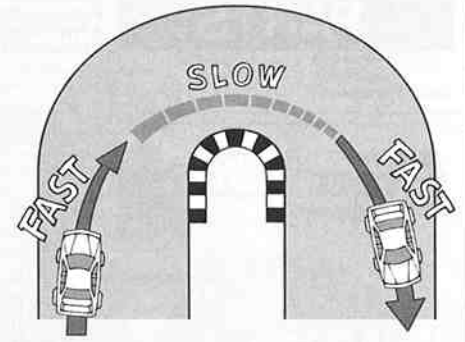


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up speed when coming out of vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

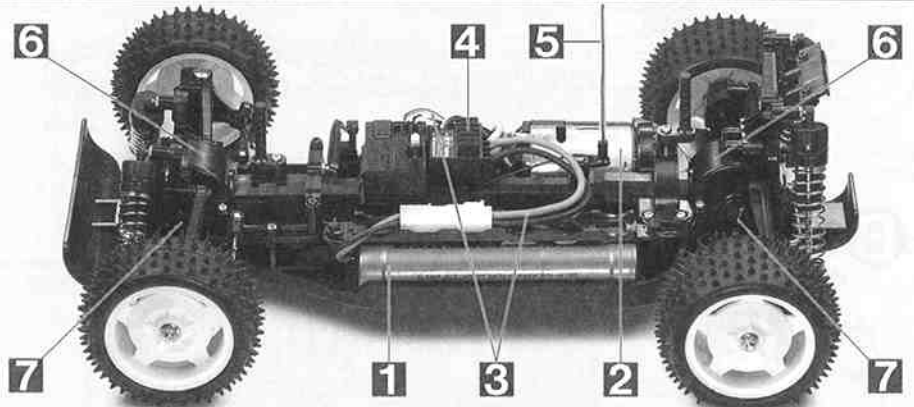
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



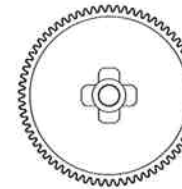
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes R/C-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

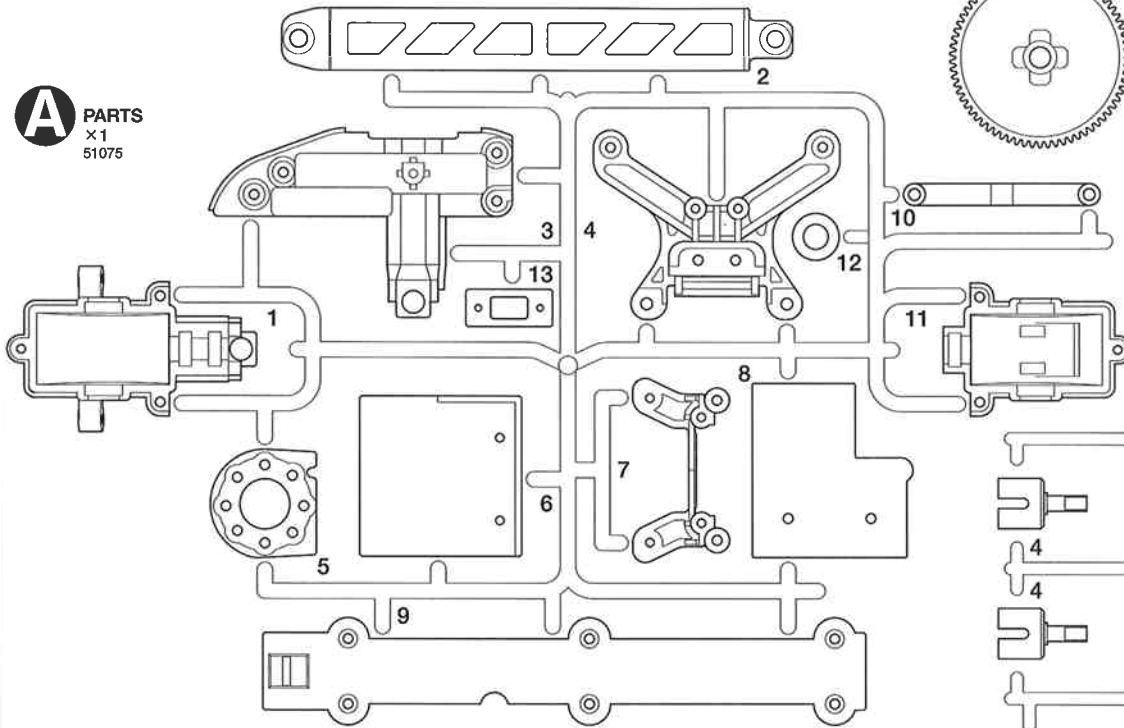


デフキャリア・・・×2
 Differential gear case
 Differentialgehäuse
 Carter de différentiel
 0555104

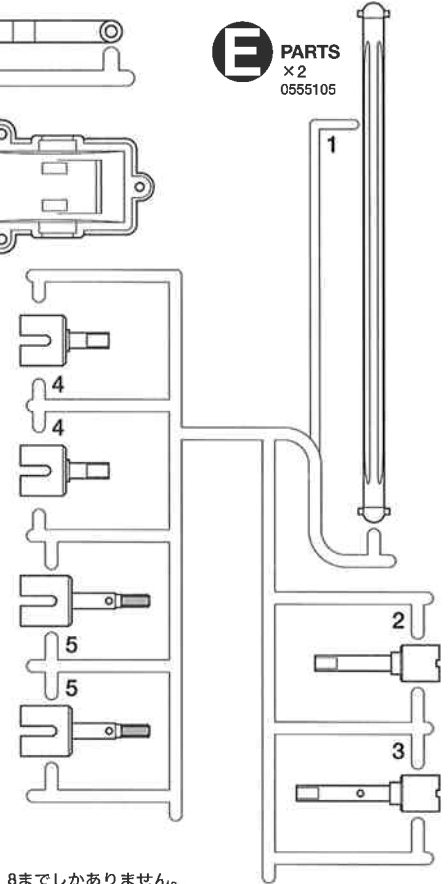


70T スパーギヤ.....×1
 70T Spur gear 51080
 70Z Stimradgetriebe
 Pignon intermédiaire 70 dents

A PARTS ×1 51075

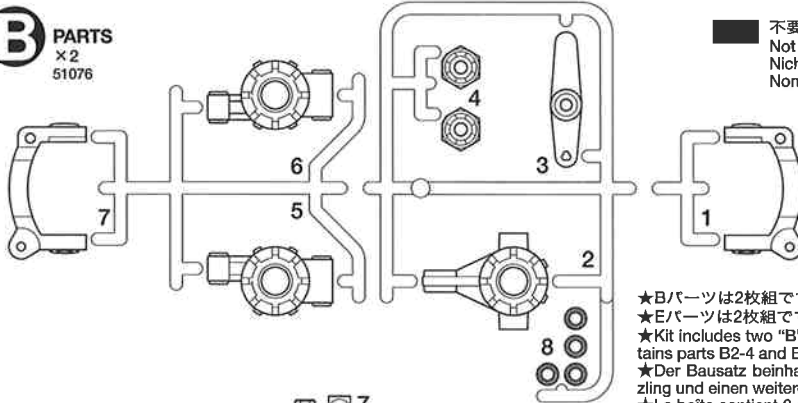


E PARTS ×2 0555105



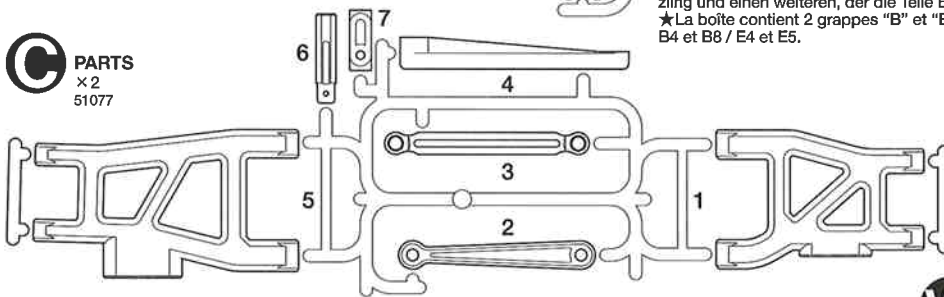
B PARTS ×2 51076

■ 不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

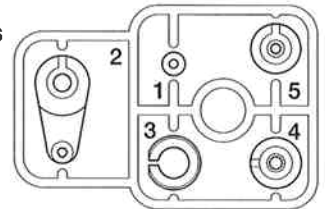


★Bパーツは2枚組ですが、1枚はB2~4、8までしかありません。
 ★Eパーツは2枚組ですが、1枚はE4、5までしかありません。
 ★Kit includes two "B" sprues and "E" sprues - one whole B / E sprue and one more sprue that contains parts B2-4 and B8 / E4-5.
 ★Der Bausatz beinhaltet zwei "B"-Spritzlinge und "E"-Spritzlinge - einen vollständigen B / E-Spritzling und einen weiteren, der die Teile B2-4 und B8 / E4-5 enthält.
 ★La boîte contient 2 grappes "B" et "E": une complète B / E et une ne contenant que les pièces B2 à B4 et B8 / E4 et E5.

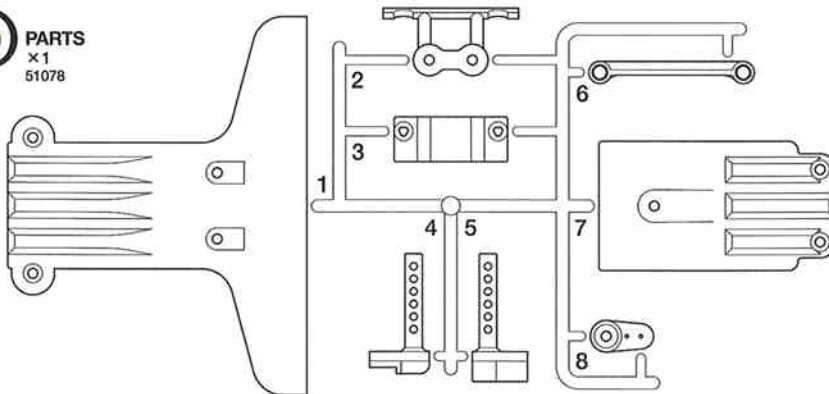
C PARTS ×2 51077



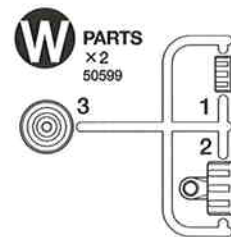
Q PARTS ×1 51079



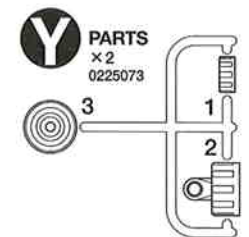
D PARTS ×1 51078



W PARTS ×2 50599



Y PARTS ×2 0225073



ボディ.....×1
 Body 1825294
 Karosserie
 Carrosserie

フロントホイール.....×2
 Front wheel 53089
 Vorderrad
 Roue avant

ステッカー.....×1
 Sticker 9495439
 Aufkleber
 Autocollant

リアホイール.....×2
 Rear wheel 53086
 Hinterrad
 Roue arrière

アルミテープ.....×1
 Aluminum tape 9495439
 Aluminium-Klebefolie
 Bande aluminium adhésive

フロントタイヤ.....×2
 Front tire 53092
 Vorderer Reifen
 Pneu avant

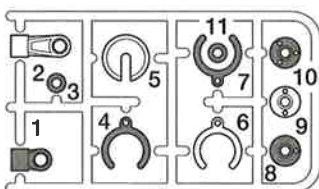
アンテナパイプ.....×1
 Antenna pipe 6095003
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

リアタイヤ.....×2
 Rear tire 53093
 Hinterer Reifen
 Pneu arrière

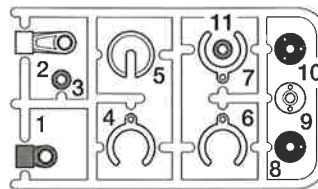
シャーシ.....×1
 Chassis 51074
 Châssis

モーター.....×1
 Motor 7435076
 Moteur

V PARTS ×2 50598



X PARTS ×2 50950



A 1~12

9400152

- MA1** 3×22mm タッピングビス
×2
2080029 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA2** 3×10mm タッピングビス
×18
50577 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA3** 3×10mm III タッピングビス
×11
50578 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA4** 2×8mm III タッピングビス
×6
50574 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA5** 3×6mm 丸ビス
×2
9805636 Screw
Schraube
Vis
- MA6** 3×14mm 段付タッピングビス
×2
50582 Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MA7** 5mm ピローボール
×8
50592 Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

ベアリング袋詰
Bearing bag
Lager-Beutel
Sachet de paliers



RB1 ×4
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



RB2 ×8
0555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

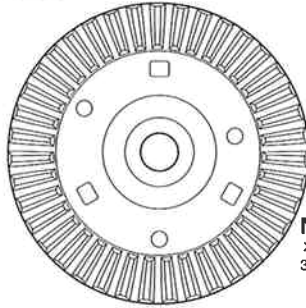


RB3 ×4
53066
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- MA8** 3mm イモネジ
×1
50576 Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA9** 4×6mm フランジパイプ
×2
50593 Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- MA10** 2×10mm シャフト
×1
50594 Shaft
Achse
Axe
- MA11** 9mm フッシャー
×2
2300010 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

- MA13** ×2
51008
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
- MA14** ×6
51008
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
- MA15** ×4
51008
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
- MA16** ×2
5455040
ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

- MA17** 19T ピニオンギヤ
×1
3505049 19T Pinion gear
19Z Motorritzel
Pignon moteur 19 dents
- MA18** モータープレート
×1
4305125 Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur
- MA19** U型シャフト
×2
51082 U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U



- MA12** リングギヤ
×2
3454029 Ring gear
Tellerrad
Couronne

- 六角棒レンチ.....×1
Hex wrench 50038
Imbusschlüssel
Clé Allen
- 十字レンチ.....×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube
- グリス.....×1
Grease 87025
Fett
Graisse

B 13~22

9400153

- MB1** 4×11.5mm 段付ビス
×4
2090009 Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MB2** 3×18mm 段付タッピングビス
×2
9805945 Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MA6** 3×14mm 段付タッピングビス
×6
50582 Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MA7** 5mm ピローボール
×5
50592 Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

- MB3** 3mm フッシャー
×2
50586 Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MB4** 2mm Eリング
×8
50588 E-Ring
Circlip
- MB5** 3mm Oリング (赤)
×8
50597 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
- MB6** 5mm アジャスター
×4
50596 Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- MB7** 3×38mm ターンバックルシャフト
×2
9805760 Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

- MB8** ×4
51081
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
- MB9** 3×32mm スクリューピン
×4
9805756 Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
- MB10** ピストンロッド (短)
×2
50601 Piston rod (short)
Kolbenstange (kurz)
Axe de piston (court)
- MB11** ピストンロッド (長)
×2
9805950 Piston rod (long)
Kolbenstange (lang)
Axe de piston (long)
- MB12** オイルシール (緑)
×2
50600 Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)
- MB13** オイルシール (赤)
×2
9805486 Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

- 板レンチ.....×1
Wrench 4305026
Mutternschlüssel
Clé
- ダンパーオイル.....×1
Damper oil 53443
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



- MB14** リヤスプリング
×2
9805947 Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière



- MB15** フロントスプリング
×2
9805948 Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

C 23~30

9400154

- MA2** 3×10mm タッピングビス
×6
50577 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA3** 3×10mm III タッピングビス
×7
50578 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC1** 2.6×10mm タッピングビス
×1
50575 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- MC2** 2×10mm 丸ビス
×2
9805868 Screw
Schraube
Vis
- MA7** ×1
50592 5mm ピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
- MB3** 3mm フッシャー
×2
50586 Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MC3** 2mm フッシャー
×2
9805758 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

- MC4** 4mm フランジロックナット
×4
9805557 Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
- MA10** 2×10mm シャフト
×4
50594 Shaft
Achse
Axe
- MC5** ×1
6275013
スイッチカバー
Switch cover
Schalterabdeckung
Couvercle d'interrupteur

- ナイロンバンド.....×2
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

- MC6** ×2
50197
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)
- MC7** ×2
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

D 31~35

9400155

- MD1** 3×10mm フランジタッピングビス
×2
9805662 Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

- MC7** ×2
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

- 両面テープ.....×2
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÉCES DÉTACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

1825294	Body & Wing
51074	DF-02 Buthtub Frame
51075	DF-02 A Parts (Gear Case) (A1-A12)
51076	DF-02 B Parts (Upright) (B1-B8)
51077	*1 DF-02 C Parts (Suspension Arm) (C1-C7, 1 pc.)
51078	DF-02 D Parts (Bumper) (D1-D8)
0555105	E Parts (E1-E5)
51079	DF-02 Q Parts (Servo Horn) (Q1-Q5)
50598	CVA Mini Shock Unit II V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
50599	CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
50950	CVA Shock Unit II (Short/Long) X Parts (X1-X11, 2 pcs.)
0225073	*1 Y Parts (Y1-Y3, 1 pc.)
51080	DF-02 Spur Gear (70T)
0555104	Differential Gear Case (2 pcs.)
53089	6024 4WD Front Star-Dish Wheels (2 pcs.)
53086	6029 Rear Star-Dish Wheels (2 pcs.)
53092	6024 4WD Spire Spike Front Tires (2 pcs.)
53093	6029 Spire Spike Rear Tires (2 pcs.)
53008	1150 Sealed Ball Bearing (RB1 x4)
0555015	1150 Plastic Bearing (RB2 x10)
53066	1280 Sealed Ball Bearing (RB3 x3)
9400152	Metal Parts Bag A
9400153	Metal Parts Bag B
9400154	Metal Parts Bag C
9400155	Metal Parts Bag D
2080029	3x22mm Tapping Screw (MA1 x1)

50577	3x10mm Tapping Screw (MA2 x10)
50578	3x10mm Countersunk Tapping Screw (MA3 x10)
50574	2x8mm Countersunk Tapping Screw (MA4 x10)
9805636	3x6mm Screw (MA5 x2)
50582	3x14mm Step Screw (MA6 x5)
50592	5mm Ball Connector (MA7 x10)
50576	3mm Grub Screw (MA8 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MA8 x4)
50593	4x6mm Flanged Tube (MA9 x5)
50594	2x10mm Shaft (MA10 x10)
2300010	*1 9mm Washer (MA11 x1)
3454029	*1 Ring Gear (MA12 x1)
51008	*1 Bevel Gear Set (TT-01, TGS) (MA13 x1, MA14 x3, MA15 x2)
5455040	*1 Bevel Pinion Gear (MA16 x1)
3505049	19T Pinion Gear (MA17)
4305125	Motor Plate (MA18)
51082	*1 DF-02 U-Shaped Shaft (MA19 x1)
2090009	*2 4x11.5mm Step Screw (MB1 x1)
9805945	3x18mm Step Screw (MB2 x2)
50586	3mm Washer (MB3 x15)
50588	2mm E-ring (MB4 x15)
50597	Damper O-ring (Red) (MB5 x10)
50596	5mm Adjuster (MB6 x6)
9805760	3x38mm Turnbuckle Shaft (MB7 x2)
51081	*1 DF-02 Drive Shaft (MB8 x2)
9805756	3x32mm Screw Pin (MB9 x4)

50601	CVA Mini Shock Unit II Piston Rod (Short) (MB10 x2)
9805950	Piston Rod (Long) (MB11 x2)
50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (Green) (MB12 x6)
9805486	Oil Seal (Red) (MB13 x2)
9805947	Front Coil Spring (MB14 x2)
9805948	Rear Coil Spring (MB15 x2)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MC1 x5)
9805868	2x10mm Screw (MC2 x10)
9805758	2mm Washer (MC3 x5)
9805557	4mm Flange Lock Nut (MC4 x4)
6275013	Switch Cover (MC5)
50197	Snap Pin Set (MC6 x10, MC7 x5)
9805662	3x10mm Flange Tapping Screw (MD1 x5)
4305026	Wrench
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87025	Ceramic Grease
45029	ESC TEU-101BK
	Instructions x1 ESC (TEU-101BK) x1
7435076	Motor
6095003	Antenna Pipe (30cm)
9495439	Sticker & Aluminum Tape
1050337	Instructions

*1 Requires 2 sets for one car.
*2 Requires 4 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet Tamiya Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez-vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM No.

53011	3x6mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53018	3x10mm Titanium Countersunk Tapping Screw (10 pcs.)
53024	4mm Aluminum Flange Lock Nut (10 pcs.)
53056	Pin Type Wheel Adapter
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53132	R/C Fluorescent Color Antenna Pipes (4 pcs.)
53141	4WD Touring & Rally Car Lightweight King Pins (4 pcs.)

53159	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue)
53160	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Red)
53161	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Gold)
53162	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Black)
53284	5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)
53439	Anti-Wear Grease
53443	Silicone Damper Oil Soft Set (#200, #300, #400)
53444	Silicone Damper Oil Medium Set (#500, #600, #700)
53445	Silicone Damper Oil Hard Set (#800, #900, #1000)

53598	Fluorine Coated 5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)
53642	5mm Aluminum Ball Connector (Blue, 10 pcs.)
53643	5mm Aluminum Ball Connector (Red, 10 pcs.)

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

②《電話でのご注文もご利用いただけます》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

③《タミヤカード》

タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスまでお問い合わせください。

《お問い合わせ番号》

静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日)▶8:00～20:00
土、日、祝日▶8:00～17:00

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。www.tamiya.com



0404 株式会社タミヤ 静岡市恵田原3-7 〒422-8610

GRAVEL HOUND

1/10 電動RC4WDレーシングバギー
グラベルハウンド
DF02 CHASSIS
SHAFT DRIVEN 4WD SYSTEM

ボディ・ウイング	2,550円	1825294
Eパーツ(1台分)	530円	0555105
Yパーツ(1枚)	370円	0225073
デフキャリア(2個)	450円	0555104
1150ブラベアリング(10個)	270円	0555015
袋詰A	1,100円	9400152
19Tピニオンギヤ	220円	3505049
リングギヤ(1個)	370円	3454029
ベベルピニオンギヤ(1個)	320円	5455040
モータープレート	120円	4305125
3x6mm丸ビス(2本)	160円	9805636
9mmワッシャー(1個)	120円	2300010
袋詰B	1,350円	9400153
フロントスプリング(2本)	320円	9805947
リヤスプリング(2本)	320円	9805948
ピストンロッド(長・2本)	200円	9805950
オイルシール(赤・2個)	170円	9805486
4x11.5mm段付ビス(1本)	50円	2090009
3x38mmターンバックルシャフト(2本)	280円	9805760
3x32mmスクリュピン(4本)	180円	9805756
3x18mm段付タッピングビス(2本)	200円	9805945
板レンチ	120円	4305026
袋詰C	500円	9400154
スイッチカバー	220円	6275013
2x10mm丸ビス(10本)	220円	9805868
4mmフランジロックナット(4個)	180円	9805557
2mmワッシャー(5個)	200円	9805758
袋詰D	270円	9400155
3x10mmフランジタッピングビス(5本)	200円	9805662
モーター	1,320円	7435076
アンテナパイプ(30cm)	270円	6095003
ステッカー・アルミテープ	830円	9495439

説明図.....600円 1050337

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。

シャーシ	700円・390円	SP.1074
Aパーツ	600円・390円	SP.1075
Bパーツ(1台分)	600円・240円	SP.1076
Cパーツx1	500円・200円	SP.1077
Dパーツ	500円・200円	SP.1078
Qパーツ	300円・140円	SP.1079
Vパーツx2	500円・140円	SP.598
Wパーツx2	500円・140円	SP.599
Xパーツx2	500円・140円	SP.950
70Tスーパーギヤ	200円・140円	SP.1080
フロントホイールx2	550円・240円	OP.89
リヤホイールx2	550円・240円	OP.86
フロントタイヤx2	650円・240円	OP.92
リヤタイヤx2	700円・240円	OP.93
十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジx4	200円・120円	SP.38
耐熱両面テープ	300円・120円	SP.171
スナッチピン大x10、小x5	200円・90円	SP.197
2x8mm皿タッピングビスx10	100円・80円	SP.574
2.6x10mmタッピングビスx5	100円・80円	SP.575
3mmイモネジx10	200円・80円	SP.576
3x10mmタッピングビスx10	100円・80円	SP.577
3x10mm皿タッピングビスx10	100円・80円	SP.578
3x14mm段付タッピングビスx5	100円・80円	SP.582
3mmワッシャーx15	100円・80円	SP.586
2mmリングx15	100円・80円	SP.588
5mmピローボールx10	300円・80円	SP.592
4x6mmフランジパイプx5	150円・80円	SP.593
2x10mmステンレスシャフトx10	150円・80円	SP.594
ナイロンバンドx10	150円・80円	SP.595
5mmアジャスターx6	150円・90円	SP.596
3mmOリング(赤)x10	150円・80円	SP.597
オイルシールx6	200円・80円	SP.600
ピストンロッド(短)x2	150円・80円	SP.601
ベベルギヤ小x3、大x2、ベベルシャフトx1	250円・120円	SP.1008
ドライブシャフトx2	600円・140円	SP.1081
U型シャフトx1	200円・90円	SP.1082
1150ラバーシールベアリングx4	1,200円・120円	OP.8
1280ラバーシールベアリングx3	1,200円・120円	OP.66

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

OP.NO.	送料
11	3x6mmチタンビス(10本入).....550円・120円
18	3x10mmチタン皿タッピングビス(10本入)・600円・120円
68	RS-540スポーツチューンモーター・1,500円・240円
95	3x10mmチタンタッピングビス(10本入)・600円・120円
132	蛍光カラーアンテナパイプ4本セット・400円・240円
190	コーナーマーカセット.....2,000円・610円
443	シリコンダンパーオイルソフトセット・700円・240円
444	シリコンダンパーオイルミディアムセット・700円・240円
445	シリコンダンパーオイルハードセット・700円・240円
491	コーナーパイロン(5個入).....2,000円・610円
602	ターンバックルレンチ.....600円・120円

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

★パーツの価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only! ITEM 58328

住所

電話 () -

氏名